

the Tea Maker™ Compact

STM700



EN QUICK GUIDE

DK QUICK GUIDE

SE QUICK GUIDE

NO QUICK GUIDE

FI PIKAOPAS

Sage®



Contents

- 2 Important Safeguards
- 6 Components
- 8 Functions
- 10 Care & Cleaning
- 11 Troubleshooting
- 11 Guarantee

SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture consumer products with the safety of you, our valued customer, foremost in mind. In addition we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE

- A downloadable version of this document is also available at sageappliances.com

- Before using for the first time please ensure that your electricity supply is the same as shown on the rating label on the underside of the appliance. If you have any concerns please contact your local electricity company.
- Remove and safely discard any packaging materials before first use.
- To eliminate a choking hazard for young children, safely discard the protective cover fitted to the power plug.
- This appliance has been designed specifically for the purpose of heating and boiling quality drinking water and tea only. Under no circumstances should this product be used to heat or boil any other liquids or foodstuffs.
- Position the appliance on a stable, heat resistant, level, dry surface away from the edge and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
- Do not place the appliance on or near a hot gas burner, electric element or where it could touch a heated oven.
- Position the appliance at least 20cm from walls or heat/steam sensitive materials and provide adequate space above and on all sides for air circulation.
- Do not operate the kettle on sink drain board.

- Always ensure the appliance is properly assembled before connecting to a power outlet and operating. Follow the instructions provided in this book.
- The installation of a residual current safety switch is recommended to provide additional safety when using all electrical appliances. Safety switches with a rated operating current not more than 30mA are recommended. Consult an electrician for professional advice.
- The glass jug must be used only with the power base supplied. Do not use on a range top.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Do not touch hot surfaces. Use the handle for lifting and carrying the glass jug.
- Attach the jug lid securely to the glass jug before operation.
- Do not place anything on top of the lid.
- Do not open the jug lid during operation as scalding may occur.
- Extreme caution must be used when moving the glass jug containing hot liquid.
- Use caution when pouring water from the glass jug as boiling water and steam will scald. Do not pour the water too quickly.
- To avoid scalding, never fill the glass jug past the 'WATER MAX' (when heating water) or 'TEA MAX' (when brewing tea) line markings.
- Do not operate the appliance without water. Always fill the glass jug to at least the 'MIN' marking. Should it be operated without water, the boil-dry protection will shut the power off automatically. Allow the appliance to cool before refilling.



WARNING

- Do not remove the glass jug from the power base during heating or when the basket is in operation. Ensure the appliance has completed the water heating or tea brewing cycle before removing the glass jug from the power base.
- The use of accessory attachments not recommended by Sage® may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, attempting to move or storing.
- When the appliance is not in use or when left unattended, disconnect the power cord from the wall outlet.
- Allow the appliance to cool down in between brewing cycles.

- Keep the glass jug clean. Follow the cleaning instruction provided in this book.
- Do not use harsh abrasives or caustic cleaners when cleaning this appliance.
- Children should not play with the appliance.
- The glass jug has been specially treated to make it stronger, more durable and safer than ordinary glass, however it is not unbreakable. If dropped or struck extremely hard, it may break or weaken, and could at a later time shatter into many small pieces without apparent cause.
- Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised Sage® service centre.
- The appliance can be used by children aged 8 or older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance.
- Always turn the appliance to the OFF position, switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not in use.



WARNING

- Do not wash jug exterior under running water.



IMPORTANT SAFEGUARDS FOR ALL ELECTRICAL APPLIANCES

- Fully unwind the power cord before operating.
- This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.

- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
- The appliance and its cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
- Do not use the appliance if the power cord, power plug, or appliance becomes damaged in any way. If damaged and maintenance other than cleaning is required please contact Sage Customer Service or go to sageappliances.com



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste. It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.



To protect against electric shock, do not immerse the glass jug base, power base, power cord or power plug in water or allow moisture to come in contact with these parts. Avoid spilling water onto the power base's connector. Do not immerse the glass jug or the power base for cleaning.



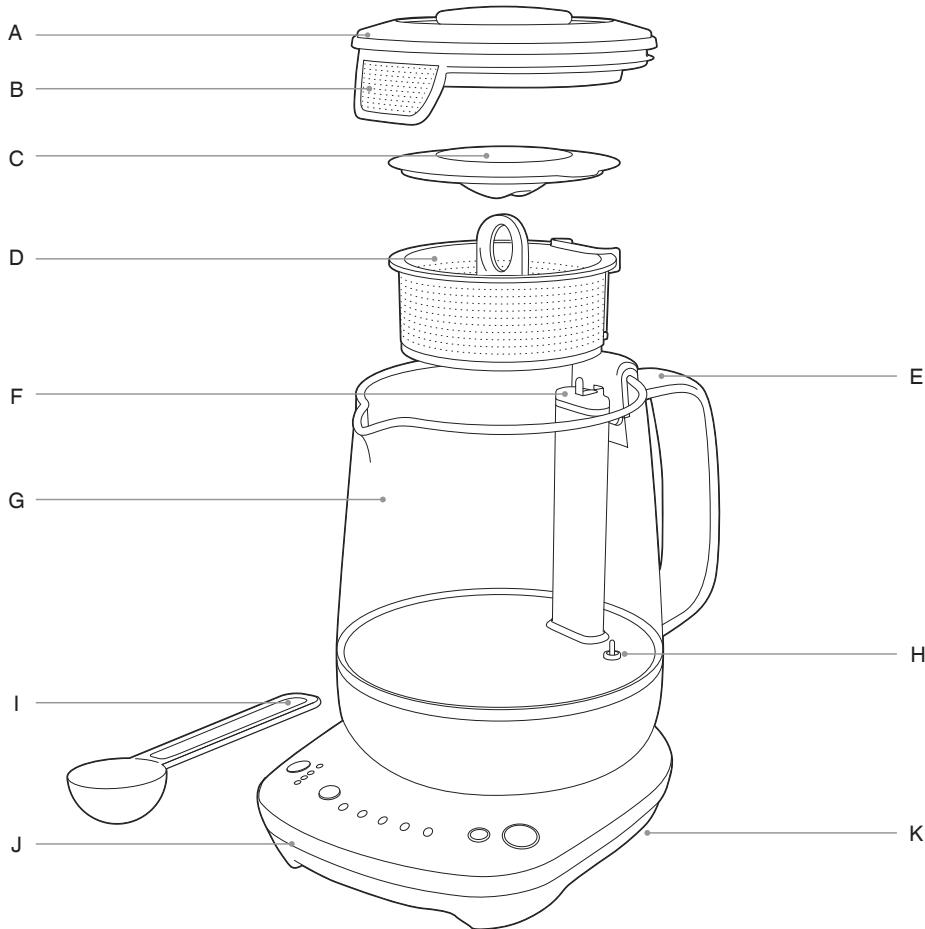
WARNING

- Do not operate the appliance on an inclined surface.
- Do not move the appliance while it is switched on.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



Components



- A. Jug Lid
- B. Scale Filter
- C. Tea Basket Lid
- D. Tea Basket
- E. Handle
- F. Jug Post
- G. Glass Jug
1000ml water max. 800ml tea max.
- H. Immersed Temperature Sensor
- I. Tea Scoop
- J. Power Base
- K. Cord Storage
Concealed under power base.

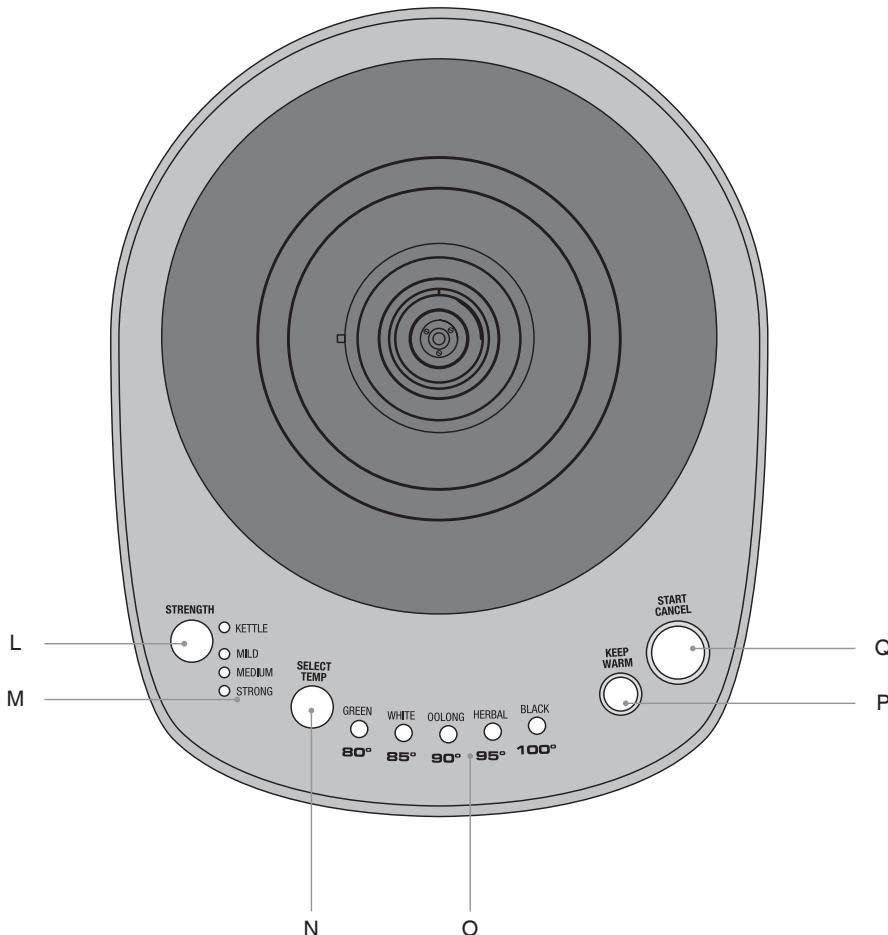


Rating Information

220–240V ~ 50-60Hz 1380W-1600W



Components



- L. STRENGTH button
Preset brew times recommended for mild, medium and strong brews of each tea type.
- M. Tea strength indicator
- N. SELECT/TEMP button
Select the tea type/brew temperature recommended for green, white, oolong, herbal and black teas.

- O. Temperature/tea type indicator
- P. KEEP WARM button
Keeps brewed tea or heated water warm for up to 60 minutes.
- Q. START/CANCEL button
Starts and stops the heating cycle.



Functions

BEFORE FIRST USE

In order to remove any dust or protective residues from the manufacturing process, it is recommended to run a boiling cycle then discard the water.

1. Remove and safely discard any packing material, promotional labels and tape from the Tea Maker™ Compact.
2. Remove the jug lid then remove the tea basket from the magnetic jug post within the glass jug. Wash the jug lid, tea basket, basket lid and tea scoop in warm soapy water with a soft sponge; rinse and dry thoroughly.



WARNING

Never immerse the base of the glass jug, the power base, power cord or power plug in water or allow moisture to come into contact with these parts.

3. Place the power base on a flat, dry surface.
4. Without the tea basket in place, fill the glass jug to the WATER MAX marking (1000ml) and place on the power base. Securely fit the jug lid onto the glass jug.



WARNING

Never fill the glass jug with chilled water. Allow the Tea Maker™ Compact to cool before refilling.



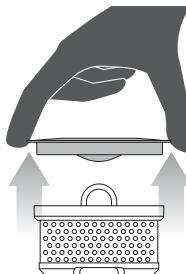
WARNING

Filling past the MAX line may result in serious burns or injuries as a result of overflowing hot or boiling water. Filling below the MIN line will result in the Tea Maker™ Compact switching off before the water has boiled or reached the selected temperature.

5. Unwind the power cord completely and insert the power plug into a grounded wall outlet.
6. Use the SELECT/TEMP button to select BLACK / 100°, then select the START/ CANCEL button. The light will change from red to white, indicating that the heating cycle is in progress.
7. Once the water has reached the selected temperature, the tea maker will beep 3 times.
8. Discard the water. The Tea Maker™ Compact is now ready for use.

BREWING TEA

1. Fill the glass jug with the desired amount of water. Ensure that you fill past the MIN mark and equal to or below the MAX mark. Note the MAX mark when brewing tea is 800ml.
2. Place the tea basket on a flat, dry surface. Remove the basket lid by lifting it from the sides.

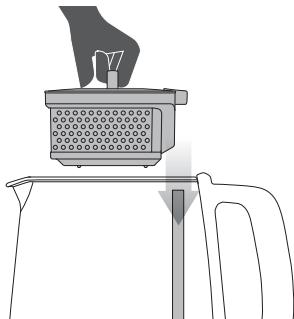


3. Use the provided tea scoop to fill the tea basket with tea leaves. As a general guide, use 1 scoop of tea per cup / 250ml of water; however, this will depend on the tea instructions and your personal preference.

Water to tea scoop ratio

500mL	2 scoops
750mL	3 scoops

4. Replace the basket lid and ensure it is securely clipped into place.
5. Attach the tea basket to the jug post inside the glass jug.



- Replace the jug lid securely onto the glass jug, ensuring the filter aligns with the jug spout.

SELECTING THE TEA TYPE

- The tea type determines the brew temperature. The Tea Maker™ Compact has 5 preset tea types recommended for optimal brewing of Green, White, Oolong, Herbal and Black teas.

TEA TYPE	Green	White	Oolong	Herbal	Black
Preset Brew Temp	80°C	85°C	90°C	95°C	100°C
Strength (mins)	Mild	2	3	3	4
	Medium	3	4	4	5
	Strong	4	5	5	6



NOTE

This product is not calibrated for commercial or scientific use. Temperatures may vary $\pm 3^\circ\text{C}$, which is within range for optimal brewing for each tea variety.

- Press the SELECT / TEMP button until the desired tea/temperature is illuminated. The desired brew strength determines the brew times. The correct brew time depends on the tea type and your personal preference of strength. The Tea Maker™ Compact allows you to choose from mild, medium and strong tea brews.

3. Press the STRENGTH button to select the desired strength / steeping time. Refer to the TEA TYPE table above for steeping times. Selecting the kettle setting will boil water to the desired temperature but will not operate the tea basket.

- Press the START / CANCEL button to start heating.
- Once the selected brew temperature is reached, the tea basket will automatically lower into the heated water. It will stay in this position until the brew time has lapsed.
- At the end of the tea brewing cycle, the tea basket will automatically rise to the top of the glass jug to prevent over-brewing. The tea alert will sound 3 times, to indicate your tea is ready.

WARNING

The tea basket is hot to touch after the tea is brewed. Ensure that the tea basket handle has cooled before handling.

KEEP WARM

If selected prior to heating, keep warm will last for 60 minutes after tea is brewed. When the glass jug is removed from the power base, the keep warm function will cancel.

To reactivate for another 60 minutes place the glass jug with the remaining tea back on the power base and press KEEP WARM, the light will illuminate when this is selected.

BOILING WATER

To boil water, remove the tea basket and fill the glass jug with water. Replace the jug lid and place the glass jug on the power base. Select the desired temperature by pressing the SELECT / TEMP button then press the STRENGTH button to select KETTLE.



Care & Cleaning

CLEANING THE GLASS JUG

- After each use, empty the glass jug. Do not allow brewed tea to stand overnight. Allow the glass jug to fully cool before cleaning.
- Wipe the interior of the glass jug with a soft damp sponge or rinse with warm water.
- Wipe the exterior of the glass jug with a soft damp cloth to clean.



WARNING

Never immerse or wash exterior of glass jug under running water.



NOTE

Do not use chemicals, steel wool, or abrasive cleaners to clean the inside or outside of the glass jug as these may scratch the surface.

- To remove the build-up of tannin; the astringent chemical constituent of tea, remove the tea basket, fill the glass jug

with water up to the MAX mark, bring water to the boil and allow to cool for one minute. Add the contents of the Sage Tea Maker Cleaner (available at Sage web page) and allow to stand for 5 minutes.

Empty tea maker, refill with fresh water and bring water to the boil. Repeat this step again then rinse the inside of the glass jug thoroughly. Dry thoroughly with a soft, lint-free cloth before using.



NOTE

Through regular use over time, scale build-up can affect the performance and the life of the Tea Maker™ Compact. Lime and phosphate are common forms of scale that can damage your Sage Tea Maker™ Compact. Lime scale, a harmless mineral, comes in the appearance of white-coloured or rusty looking build up on the inner walls and inner base of the glass jug. Phosphate scale can't be seen; however it can cause the water to appear cloudy when heated. To prevent scale from damaging your Tea Maker™ Compact, ensure to descale the glass jug regularly. Use the Sage Descaler (available at Sage web page) and follow the instructions.



WARNING

Causes skin irritation. Wash hands thoroughly after handling. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/ face protection.



NOTE

Allow all parts of the Tea Maker™ Compact to cool completely before disassembling and cleaning.



WARNING

Never immerse the base of the glass jug, jug lid, power base, power cord or power plug in water or allow moisture to come in contact with these parts.

CLEANING THE BASKET

- Wash the basket lid and tea basket in warm, soapy water with a soft sponge, then rinse and dry thoroughly.
- A non-abrasive liquid cleanser or mild spray solution may be used to avoid build-up of stains on the basket. Apply the cleaner to the sponge, not directly onto the basket surface, before cleaning.
- Let all surfaces dry thoroughly before using.

CLEANING THE POWER BASE

- Wipe the power base with a soft-damp sponge.

- Let all surfaces dry thoroughly prior to inserting the power plug into the wall outlet.

STORAGE

- Ensure the Tea Maker™ Compact is switched off, cleaned and completely dry before storing.
- Ensure that the tea basket is correctly assembled.
- Ensure that the jug lid is securely in place on the glass jug.
- Wrap the power cord around the power cord storage under the power base.
- Store the Tea Maker™ Compact upright on the power base. Do not store anything on top.



Troubleshooting

PROBLEM

WHAT TO DO

The Tea Maker™ Compact does not switch on

- Check the power plug is securely inserted into the outlet.
- Insert the power plug into an independent outlet.
- Insert the power plug into a different outlet.
- Reset the circuit breaker if necessary.
- For additional safety the Tea Maker™ Compact is fitted with a thermal cut out. In the event of severe overheating, the Tea Maker™ Compact will automatically shut down to prevent further damage

The Tea Maker™ Compact power base does not illuminate and functions cannot be selected

- Remove the power plug from the wall outlet, then reinsert. Remove and replace the glass jug from the power base. All buttons should now illuminate and the Tea Maker™ Compact is ready for use.

The Tea Maker™ Compact does not work

- Check the glass jug is securely positioned on the power base.

I cannot select a certain function

- Certain features cannot be selected or changed during the heating or brewing cycle. LED lights surrounding the buttons will indicate the availability of the functions.

After boiling water, bubbles appear around the temperature sensor

- This is normal for the functionality of the Tea Maker™ Compact.

My tea tastes too weak or too strong

- Ensure the correct strength was selected prior to brewing.
- Follow the cleaning instructions in this booklet.

The tea basket is not moving

- The tea basket will not move during the heat up cycle.
- The tea basket will only start moving once the selected temperature has been reached. The tea basket will remain lowered until the steeping time has passed.
- Remove the plug from the wall outlet, wait 10 seconds then reinsert the plug.



Guarantee

2 YEAR LIMITED GUARANTEE

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit www.sageappliances.com.



Notes



Indhold

- 14 Vigtige sikkerhedsoplysninger
- 18 Komponenter
- 20 Funktioner
- 22 Pleje og rengøring
- 23 Fejlfinding
- 24 Garanti

SAGE® ANBEFALER SIKKERHED FREM FOR ALT

Hos Sage® er vi meget sikkerhedsbevidste. Når vi designer og producerer forbrugerprodukter er det først og fremmest med brugernes sikkerhed for øje. Derudover beder vi om, at du udviser varsomhed, når du bruger et elektrisk apparat og overholder de følgende forholdsregler.

VIGTIGE SIKKERHEDS- OPLYSNINGER

LÆS HELE BRUGSANVISNINGEN, FØR APPARATET TAGES I BRUG, OG GEM DEN TIL SENERE

- Du kan også downloade denne brugsanvisning på sageappliances.com.

- Før maskinen tages i brug første gang skal du sikre, at din elforsyning er den samme som vist på mærkaten i bunden af apparatet. Hvis du har spørgsmål i den forbindelse, bedes du kontakte dit lokale elselskab.
- Fjern al emballage og indpakning, før du bruger maskinen første gang.
- Bortskaf beskyttelsesindpakningen omkring stikket på forsvarlig vis, da børn kan blive kvalt, hvis de putter det i munden.
- Dette apparat er designet specifikt med henblik på at opvarme og koge drikkevand og te. Dette produkt må under ingen omstændigheder bruges til at opvarme andre væsker eller fødevarer.
- Placer maskinen på en stabil, varmefast, tør flade væk fra kanten, og brug ikke maskinen nær en varmekilde som f.eks. en varmeplade eller et gasblus.
- Placer ikke apparatet på eller tæt på et varmt gas- eller elektrisk komfur, eller hvor det kan komme i berøring med en opvarmet ovn.
- Placer apparatet mindst 20 cm fra vægge eller varme-/dampfølsomme materialer og sorg for, at der er tilstrækkelig plads ovenover og til alle sider af hensyn til luftcirculationen.
- Brug ikke kedlen i en vask eller på en afløbsbakke.

- Kontrollér altid, at produktet er rigtigt samlet, inden det tilsluttes en stikkontakt og tages i brug. Følg anvisningerne i denne manual.
- Det anbefales at installere en sikkerhedskontakt for reststrøm ved brug af alle elektriske apparater. Det anbefales at bruge sikkerhedskontakter med en maksimal arbejdsstrøm på ikke over 30 mA. Kontakt en elektriker for at få professionel hjælp.
- Glaskanden må kun bruges sammen med den medfølgende sokkel. Brug den ikke oven på et komfur.
- Apparatet er ikke beregnet til brug ved hjælp af en ekstern timer eller separat system til fjernbetjening.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtaget til at løfte og bære glaskanden.
- Sæt kandelåget fast på glaskanden, før den bruges.
- Placer ikke andre ting oven på låget.
- Åbn ikke låget, når apparatet er i brug, da varm damp kan skolde.
- Vær meget forsiktig, når du flytter glaskanden med varm væske.
- Vær forsiktig, når du hælder vand fra glaskanden, da kogende vand og damp kan skolde. Hæld ikke vandet for hurtigt ud.
- For ikke at risikere at blive skoldet må du aldrig fylde kanden til over WATER MAX-linjen (når du koger vand) eller TEA MAX-linjen (når du brygger te).
- Benyt ikke apparatet uden vand. Fyld altid glaskanden op til mindst MIN-markeringen. Hvis den bruges uden vand, vil beskyttelsessikringen automatisk slå strømmen fra. Lad apparatet køle af, før du fylder det igen.



ADVARSEL

- Fjern ikke glaskanden fra soklen under opvarmning, eller når filteret er i brug. Sørg for at apparatet er helt færdig med at varme vandet op eller brygge te, før du fjerner glaskanden fra soklen.
- Brug af ekstraudstyr, som ikke anbefales af Sage® , kan forårsage brand, elektrisk stød eller anden skade.
- Kontrollér altid, at maskinen er slået FRA, at stikket er taget ud, og at maskinen er kølet af, før du rengør eller flytter den.
- Når apparatet ikke er i brug, eller når det efterlades, skal du tage strømledningen ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle ned mellem brygningscyklusserne.
- Hold glaskanden ren. Følg rengøringsvejledningen i denne manual.

- Brug ikke hårde slibemidler eller kaustiske rengøringsmidler til rengøring af apparatet.
- Børn må ikke lege med maskinen.
- Glaskanden er særligt behandlet for at gøre glasset stærkere, mere modstandsdygtigt og sikrere end almindelig glas. Men den kan dog gå i stykker. Hvis den falder på gulvet eller bliver slæt ekstremt hårdt, kan den gå i stykker eller blive svækket, så den på et senere tidspunkt risikerer at gå i mange små stykker uden nogen synlig grund.
- Al anden vedligeholdelse end almindelig rengøring skal foretages af et autoriseret Sage®-servicecenter.
- Maskinen er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, manglende erfaring og viden, eller af børn – medmindre de er blevet vejledt og givet brugsanvisninger af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Børn må ikke lege med maskinen.
- Sluk altid for apparatet (positionen OFF), slå strømmen fra og tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.

 **ADVARSEL**

- Vask ikke det ydre af glaskanden under rindende vand.



VIGTIGE SIKKERHEDS- OPLYSNINGER OM ALLE ELEKTRISKE APPARATER

- Ledningen skal være viklet helt ud før brug.
- Dette apparat er kun til brug i hjemmet. Brug ikke maskinen til andet end det tiltænkte brug. Brug ikke maskinen i køretøjer eller både i bevægelse. Brug den ikke udendørs. Forkert brug kan medføre skader.
- Sørg for, at ledningen ikke hænger ud over bordkanten, er i kontakt med varme overflader eller er viklet sammen.
- Nøje overvågning er nødvendig, når et apparat bruges af eller nær børn.

- Rengøring af maskinen må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen.
- Maskinen og dens ledning skal være utilgængelige for børn under 8 år.
- Brug ikke apparatet, hvis strømledningen, stikket eller selve apparatet på nogen måde bliver beskadiget. Hvis apparatet eller tilbehøret bliver beskadiget og der kræves anden vedligeholdelse end blot rengøring, skal du kontakte Sage kundeservice eller gå til sageappliances.com.



ADVARSEL

- Brug ikke apparatet på en overflade, der hælder.
- Flyt ikke apparatet, når det er tændt.



Det viste symbol angiver, at denne maskine ikke må bortskaffes som normalt husholdningsaffald.

Den skal afleveres på en lokal genbrugsstation eller til en forhandler, som tilbyder denne service. Kontakt de lokale myndigheder for at få yderligere oplysninger.

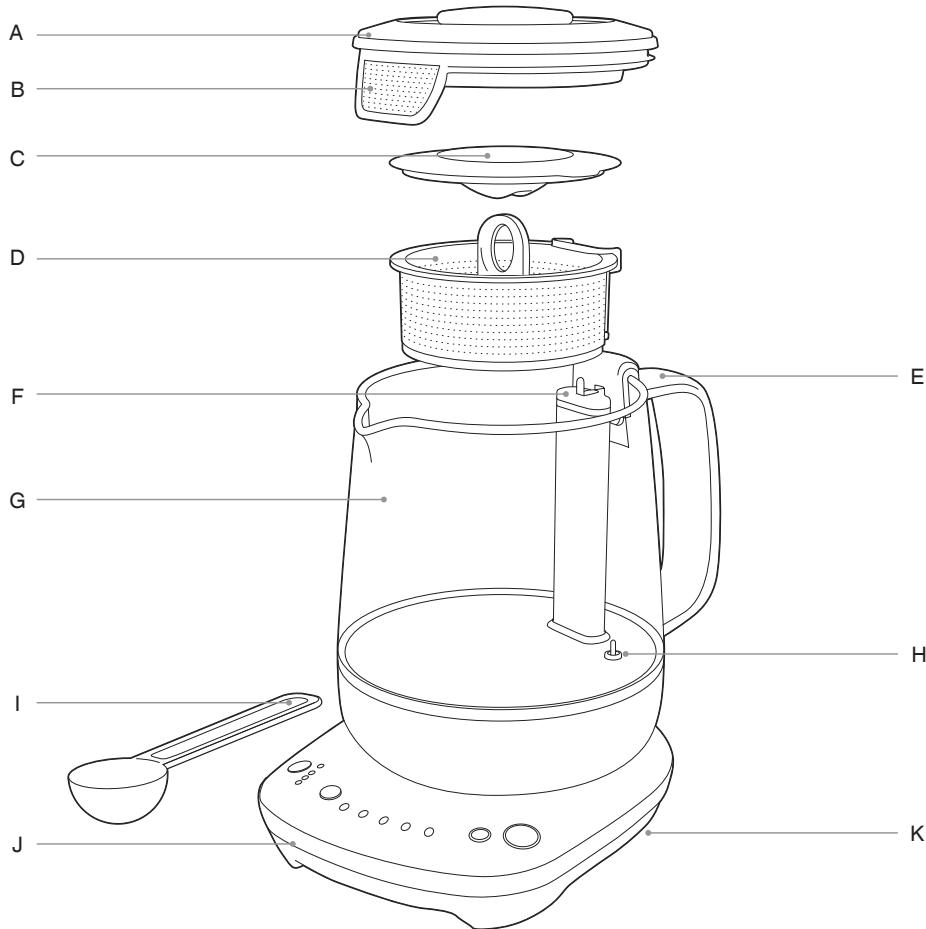


For at beskytte mod elektrisk stød må du ikke nedsænke glaskandebunden, soklen, strømledningen eller strømstikket i vand eller udsætte disse dele for fugt. Undgå at spilde vand på stikket på soklen. Nedsænk ikke glaskanden eller soklen i vand for at gøre dem rene.

GEM DISSE INSTRUKTIONER



Komponenter



- A. Kandelåg
- B. Kalkfilter
- C. Tefilterlåg
- D. Tefilter
- E. Håndtag
- F. Filterholder
- G. Glaskande
1000 ml vand maks. 800 ml te maks.
- H. Nedsaenket temperaturføler
- I. Te-måleske
- J. Sokkel
- K. Ledningsopbevaring
Skjult under soklen.

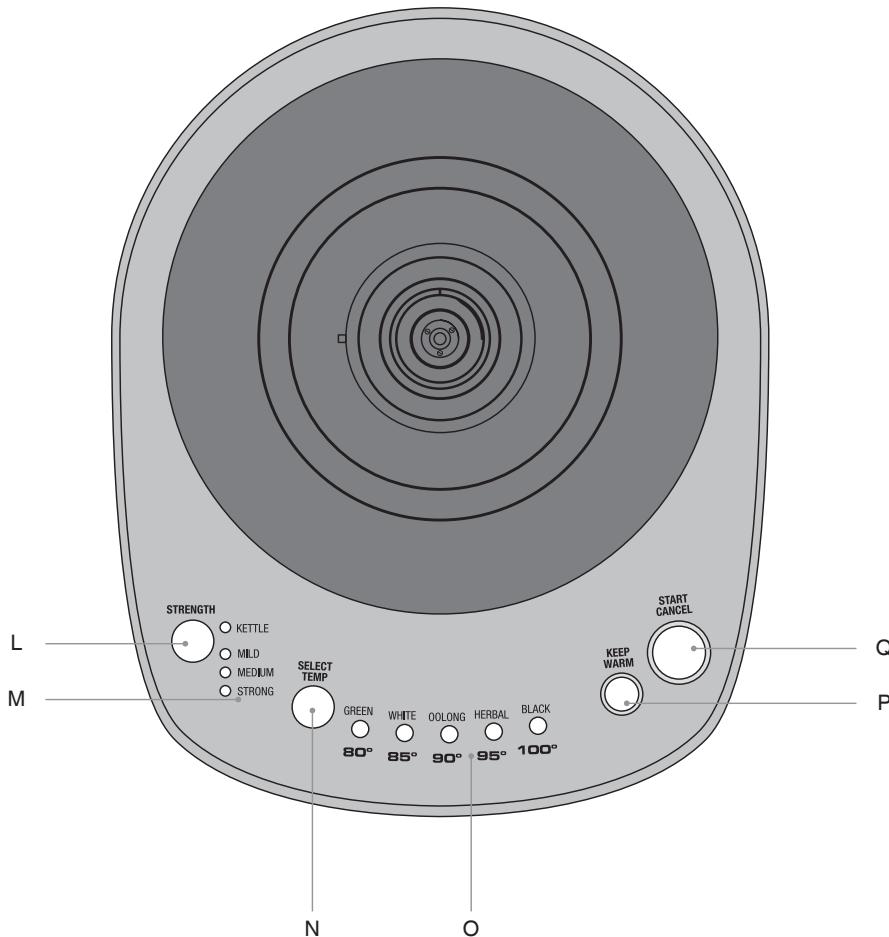


Specifikationer

220-240 V ~ 50-60 Hz 1380-1600 W



Komponenter



- L. STRENGTH-knap (styrke)
Foruddefinerede bryggetider for mild, medium og stærke brygninger af hver tetype.
- M. Indikator for testyrke
- N. SELECT/TEMP-knap
Vælg tetype og den anbefalede bryggetemperatur for Oolong-te, urtete, grøn, hvid og sort te.

- O. Indikator for temperatur/tetype
- P. KEEP WARM-knap
Holder brygget te eller vand varmt i op til 60 minutter.
- Q. START/CANCEL-knap
Starter og stopper opvarmningen.



Funktioner

FØR FØRSTE BRUG

For at fjerne støv eller beskyttelsesrester fra fremstillingsprocessen anbefales det at bringe en kande vand i kog og derefter kassere vandet.

1. Fjern indpakningsmateriale og reklameetiketter fra din Tea Maker™ Compact.
2. Fjern kandens låg og derefter tefiltret fra den magnetiske holder i glaskanden. Vask filterlåg, tefilter og te-måleske i varmt sæbevand med en blød svamp. Skyl omhyggeligt, og tør grundigt.



ADVARSEL

Nedsænk aldrig bunden af glaskanden, soklen, strømledningen eller strømkontakten i vand eller udsæt disse dele for fugt.

3. Placer soklen på en plan, tør overflade.
4. Fyld glaskanden op til WATER MAX-linjen (1000 ml) (uden tefiltret), og sæt den på soklen. Sæt låget fast på glaskanden.



ADVARSEL

Fyld aldrig glaskanden med iskoldt vand. Lad Tea Maker™ Compact køle af, før du fylder den igen.



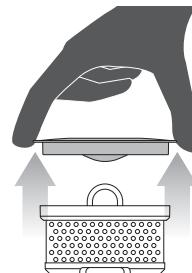
ADVARSEL

Hvis du fylder til over MAX-linjen, er der risiko for forbrænding eller andre skader som følge af varmt eller kogende vand, som flyder over. Hvis du fylder op til under MIN-linjen, vil det resultere i, at Tea Maker™ Compact slår fra, før vandet har kogt eller nået den valgte temperatur.

5. Rul ledningen helt ud, og sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.
6. Brug knappen SELECT/TEMP til at vælge BLACK/100°, og vælg derefter knappen START/CANCEL. Lyset skifter fra rødt til hvidt, hvilket indikerer at opvarmningsprocessen er i gang.
7. Når vandet har nået den valgte temperatur, bipper tebryggeren 3 gange.
8. Hæld vandet ud. Din Tea Maker™ Compact er nu klar til brug.

BRYGNING AF TE

1. Fyld glaskanden med den ønskede mængde vand. Sørg for at fylde til over MIN-linjen og op til eller under MAX-linjen. Bemærk, at MAX-linjen når du brygger te, er 800 ml.
2. Sæt tefiltret på en plan, tør overflade. Fjern låget på tefiltret ved at løfte det op fra siderne.



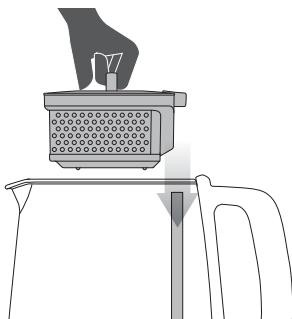
3. Brug den medfølgende te-måleske til at fyldte tefiltret med teblade. Som en tommelfingerregel skal du normalt beregne 1 teskefuld teblade pr. kop/250 ml vand, men det afhænger også af instruktionerne på tepakken og din personlige smag.

Forholdet mellem vand og te

500 ml	2 portioner
750 ml	3 portioner

4. Sæt låget på tefiltret og tjek, at det sidder ordentligt fast.

5. Sæt tefiltret fast i holderen inde i glaskanden.



6. Sæt låget ordentligt fast på glaskanden, og tjek, at filtret er justeret i forhold til tuden på kanden.

VALG AF TETYPE

1. Tetypen bestemmer bryggetemperaturen. The Tea Maker™ Compact har 5 forudindstillede tetyper, som anbefales til optimal brygning af Oolong-te, urtete, grøn, hvid og sort te.

TETYPE	Grøn	Hvid	Oolong	Ulte	Sort
Bryggetemperatur	80 °C	85 °C	90 °C	95 °C	100 °C
Styrke (min.)	Mild	2	3	3	4
	Medium	3	4	4	5
	Stærk	4	5	5	6



BEMÆRK

Dette produkt er ikke kalibreret til kommersiel eller videnskabelig brug. Temperaturer kan variere med $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, hvilket er inden for intervallet optimal brygning for hver tevariant.

2. Tryk på knappen SELECT/TEMP, indtil den ønskede te/temperatur lyser. Den ønskede styrke hænger sammen med brygetiden. Den korrekte bryggetid afhænger af tetypen og den ønskede styrke. Med Tea Maker™ Compact kan du vælge, om teen skal være mild, medium eller stærk.

3. Tryk på knappen STRENGTH (styrke) for at vælge den ønskede styrke/trækketid. Se trækketider i tabellen TETYPE ovenfor. Når du vælger kedel-indstillingen, kan du koge vand uden brug af tefiltret.
4. Tryk på START/CANCEL-knappen for at starte opvarmningen.
5. Når den valgte bryggetemperatur nås, vil tefiltret automatisk blive sænket ned i det varme vand. Her forbliver det, indtil brygetiden er udløbet.
6. Når bryggecyklussen er færdig, vil tefiltret automatisk blive løftet til toppen af glaskanden, så teen ikke bliver for stærk. Te-alarmen lyder 3 gange for at signalere, at teen er færdig.

ADVARSEL

Tefiltret er varmt efter tebrygningen. Tjek, at håndtaget på tefiltret er kølet af, inden du rører ved det.

HOLD VARM

Hvis funktionen vælges inden opvarmning, holdes teen varm i 60 minutter, efter at den er brygget. Når glaskanden fjernes fra soklen, stopper hold varm-funktionen.

Hvis du vil aktivere funktionen igen i 60 minutter, skal du placere glaskanden med teen på soklen og trykke på knappen KEEP WARM (hold varm). Knappen lyser op, når den vælges.

KOGNING AF VAND

Hvis du vil koge vand, skal du fjerne tefiltret, og fyld glaskanden med vand. Sæt låget på kanden, og placer glaskanden på soklen. Vælg den ønskede temperatur ved at trykke på knappen SELECT/TEMP, og tryk derefter på knappen STRENGTH (styrke) for at vælge KETTLE (kedel).



Pleje og rensgøring

RENGØRING AF GLASKANDEN

- Tøm glaskanden, hver gang du har brugt den. Lad den ikke stå med brygget te natten over. Lad glaskanden køle helt af, før du rengør den.
- Tør indersiden af glaskanden med en blød, fugtig svamp, eller skyl med varmt vand.
- Tør ydersiden af glaskanden af med en blød, fugtig klud.



ADVARSEL

Nedsænk aldrig kanden i vand eller vask ydersiden af glaskanden under rindende vand.



BEMÆRK

Brug ikke kemikalier, ståluld eller slibende rengøringsmidler til at rengøre indersiden eller ydersiden af glaskanden, da det vil kunne ridse overfladen.

- For at fjerne aflejringer af garvesyre, som altid opstår i forbindelse med brygning af te, skal du fjerne tefiltret, fyld glaskanden med vand op til MAX-linjen og bringe vandet i kog og lade det køle ned i et minut. Tilføj indholdet af posen med Sage Tea Maker Cleaner (fås på Sages websted), og lad det stå i 5 minutter. Tøm tekanden, fyld op med rent vand, og bring vandet i kog. Gentag dette trin igen, og skyl indersiden af glaskanden grundigt. Tør omhyggeligt med en blød, fnugfri klud inden brug.



BEMÆRK

Ved daglig brug gennem længere tid, kan kanden kalke til, hvilket kan påvirke ydeevnen og levetiden for Tea Maker™ Compact. Tilkalkning kan skade din Sage Tea Maker™ Compact. Kalk, der ellers er et uskadeligt mineral, sætter sig som en hvidlig belægning på indersiden og bunden af glaskanden. Fosfatbelægninger kan ikke ses med det blotte øje, men kan få vandet til at virke grumset, når det varmes op. For at undgå, at tilkalkning ødelægger din Tea Maker™ Compact, skal du huske jævnligt at afkalke glaskanden. Brug produktet Sage Descaler (fås på Sages websted), og følg instruktionen.



ADVARSEL

Forårsager hudirritation. Vask hænderne grundigt bagefter. Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsesdragt/beskyttelsesbriller/ansigtsbeskyttelse.



BEMÆRK

Lad alle dele af Tea Maker™ Compact køle helt af, før du skiller den ad og rengør den.



ADVARSEL

Nedsænk aldrig bunden af glaskanden, låget, soklen, strømledningen eller strømstikket i vand eller udsæt disse dele for fugt.

RENGØRING AF FILTRET

- Vask filterlåget og tefiltret i varmt sæbevand med en blød svamp. Skyl omhyggeligt, og tør grundigt.
- Fjern evt. urenheder og pletter fra tefiltret med en mild flydende sæbe eller en mild rengøringsspray. Kom rengøringsmidlet på svampen, ikke direkte på tefiltret.
- Lad alle overflader tørre grundigt inden brug.

RENGØRING AF SOKLEN

- Tør soklen af med en blød, fugtig svamp.
- Lad alle overflader tørre ordentligt, før du sætter stikket i væggen.

OPBEVARING

- Sørg for, at Tea Maker™ Compact er slået fra og er helt tør, inden den stilles væk.
- Sørg for, at tefiltret er samlet rigtigt.
- Kontrollér, at låget sidder fast på glaskanden.
- Rul ledningen rundt om soklen.
- Opbevar Tea Maker™ Compact opretstående på soklen. Placer ikke andre ting oven på apparatet.



Fejlfinding

PROBLEM

DET SKAL DU GØRE

The Tea Maker™ Compact tændes ikke

- Tjek, at ledningen er sat i stikket.
- Sæt stikket fra tebryggeren i et strømstik.
- Prøv at sætte stikket i en anden stikkontakt.
- Nulstil eventuelt sikringen.
- Som en ekstra sikkerhed er Tea Maker™ Compact udstyret med en termisk afbryder. I tilfælde af alvorlig overophedning vil Tea Maker™ Compact automatisk lukke ned for at forhindre yderligere skade

Soklen på Tea Maker™ Compact lyser ikke op, og funktioner kan ikke vælges

- Tag stikket ud af stikkontakten, og sæt det i igen. Tag glaskanden af soklen, og sæt den på igen. Alle knapper burde nu lyse op, og Tea Maker™ Compact er klar til brug.

Min Tea Maker™ Compact virker ikke

- Sørg for, at glaskanden er ordentligt placeret på soklen.

Jeg kan ikke vælge en bestemt funktion

- Visse funktioner kan ikke vælges eller ændres under opvarmning eller brygning. LED-lys omkring knapperne vil indikere, om funktionerne er tilgængelige.

Efter kogning af vand er der bobler omkring temperatursensoren

- Dette er helt normalt i forbindelse med Tea Maker™ Compact.

Min te er for svag eller for stærk

- Kontrollér, at du har valgt den rigtige styrke inden brygningen.
- Følg rengøringsvejledningen i denne manual.

Tefiltret flytter sig ikke

- Tefiltret flytter sig ikke under opvarmningen.
- Tefiltret begynder først at flytte sig, når den valgte temperatur er nået. Tefiltret vil være sæknet, indtil trækketiden er udløbet.
- Tag stikket ud af stikkontakten, vent 10 sekunder, og sæt det så i igen.



Garanti

2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

Sage Appliances giver garanti på dette produkt til hjemlig brug i de angivne områder i 2 år fra købsdato på fejl, der er begrundet med dårlig produktion og materialer. Under denne garantiperiode vil Sage Appliances reparere eller refundere alle defekte produkter (efter skøn fra Sage Appliances).

Alle juridiske garantirettigheder underlagt national lovgivning bliver respekteret og vil ikke blive svækket af vores garanti. Gå ind på www.sageappliances.com for at se de komplette vilkår og betingelser samt instruktioner om, hvordan man indgiver en skades anmeldelse.



Noter



Innehåll

- 26 Viktiga säkerhetsåtgärder
- 30 Komponenter
- 32 Funktioner
- 34 Skötsel och rengöring
- 35 Felsökning
- 36 Garanti

SAGE® SÄTTER ALLTID SÄKERHE- TEN FÖRST

På Sage® tar vi säkerheten på allvar. Vi designar och tillverkar produkter med din, vår kunds, säkerhet som högsta prioritet. Vi ber dig därutöver att vara försiktig när du använder elektriska hushållsmaskiner och hålla dig till följande försiktighetsåtgärder.

VIKTIGA SÄKER- HETSÅTGÄRDER

LÄS ALLA INSTRUKTIONER
INNAN DU ANVÄNDER
APPARATEN OCH SPARA DEM

- Det finns även en onlineversion av detta dokument att ladda ner från sageappliances.com

- Se till att ditt eluttag stämmer överens med siffran som står angiven på en etikett på undersidan av apparaten innan du använder den för första gången. Om det är något som bekymrar dig bör du kontakta en elektriker.
- Ta bort och kassera förpackningsmaterial på ett säkert sätt innan du använder apparaten för första gången.
- Släng transportskyddet som sitter på stickkontakten för att undvika kvävningsrisk för små barn.
- Denna apparat har tagits fram särskilt för att hetta upp och koka dricksvatten och te. Använd inte, under några omständigheter, produkten för att hetta upp eller koka andra vätskor eller livsmedel.
- Placera apparaten på en stabil, värmebeständig, jämn, torr yta en bit från bordets eller bänkens kant och använd inte på eller nära en värmekälla, t.ex. en spisplatta, ugn eller gasspis.
- Placera inte denna apparat på eller nära varm gas eller element, eller på ställen där den kan vidröra en varm ugn.
- Placera apparaten minst 20 cm bort från väggar och andra värme- eller ångkänsliga material. Ha ordentligt med fritt utrymme i sid- och höjdled så att luft kan cirkulera.
- Använd inte tekokaren på diskbänken.

- Se alltid till att apparaten är ordentligt monterad innan du kopplar in den i ett uttag och använder den. Följ anvisningarna i denna handbok.
- Vi rekommenderar att du använder en jordfelsbrytare till elektriska apparater för säkerhets skull. Jordfelsbrytare på högst 30 mA rekommenderas. Kontakta en elektriker för professionell rådgivning.
- Glasbehållaren får endast användas med den medföljande bottenplattan. Använd den inte på en spisplatta.
- Apparaten är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
- Vridrör inte heta ytor. Använd handtaget när du lyfter och bär glasbehållaren.
- Sätt locket ordentligt på plats på glasbehållaren innan användning.
- Placera inte något ovanpå locket.
- Ta inte bort behållarens lock när apparaten är i drift, eftersom detta kan medföra skållskador.
- Var extremt försiktig om du flyttar glasbehållaren när den innehåller varma vätskor.
- Var försiktig när du häller ut vatten ur glasbehållaren, eftersom kokande vatten och ånga kan medföra skållskador. Häll inte vattnet för snabbt.
- För att undvika skållskador ska du aldrig fylla glasbehållaren över markeringarna WATER MAX (när du hettar upp vatten) eller TEA MAX (när du brygger te).
- Använd inte apparaten utan vatten. Fyll alltid glasbehållaren till minst MIN-markeringen. Om apparaten används utan vatten stänger skyddet mot torrkokning automatiskt av den. Låt apparaten svalna innan du fyller på den igen.



VARNING

- Ta inte bort glasbehållaren från bottenplattan under upphettning, eller när korgen är i drift. Se till att apparaten är klar med upphettningen av vattnet eller tekokningscykeln innan du tar bort glasbehållaren från bottenplattan.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas av Sage® kan ge upphov till brand, elektriska stötar eller personskador.
- Kontrollera alltid att apparaten är avstängd, urkopplad ur eluttaget och har svalnat innan du rengör, flyttar eller förvarar apparaten.
- Dra ut nätsladden ur vägguttaget om du inte ska använda den eller lämnar den utan uppsikt.
- Låt apparaten svalna mellan kokningscykler.

- Håll glasbehållaren ren. Följ rengöringsanvisningarna i denna handbok.
- Använd inte hårdta, slipande och frätande rengöringsmedel när du rengör apparaten.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Glasbehållarens glas är särskilt behandlat för att vara starkare, mer hållbart och säkrare än vanligt glas. Det är dock inte oförstörbart. Extremt hårda stötar kan få det att gå sönder eller försvagas, så att det vid ett senare tillfälle splittras i många småbitar utan uppenbar orsak.
- Allt annat underhåll än rengöring bör utföras av ett auktoriserat Sage®-servicecenter.
- Apparaten kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de faror som användningen medför.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Stäng alltid av apparaten till OFF-läget, stäng av strömmen och dra stickproppen ur eluttaget när apparaten inte används.

 **VARNING**

- Diska inte behållarens utsida under rinnande vatten.



VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR ALLA ELEKTRISKA APPARATER

- Veckla alltid ut strömkabeln helt innan du använder den.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk. Apparaten får inte användas för något annat ändamål än vad den är avsedd för. Använd inte i fordon eller båtar som rör sig. Använd inte apparaten utomhus. Felanvändning kan orsaka skada.
- Låt inte nätsladden hänga över en bords- eller bänkkant, vidröra hetera ytor eller trassla sig.
- Strikt uppsikt krävs när apparater används av eller nära barn.

- Rengöring av apparaten ska inte utföras av barn såvida de inte är minst 8 år och under en vuxens uppsikt.
- Apparaten och sladden ska hållas utom räckhåll för barn som är under 8 år.
- Använd inte apparaten om nätsladden, nätkontakten eller apparaten skadas på något sätt. Om den skadas och annat underhåll än rengöring krävs, kontakta Sage kundservice eller besök sageappliances.com



VARNING

- Använd inte apparaten på en lutande yta.
- Flytta inte apparaten när den är påslagen.



Denna symbol visar att apparaten inte bör kastas i hushållssoporna. Den ska tas till en återvinningscentral, eller till en återförsäljare som ger sådan service. Kontakta din kommun för ytterligare information.

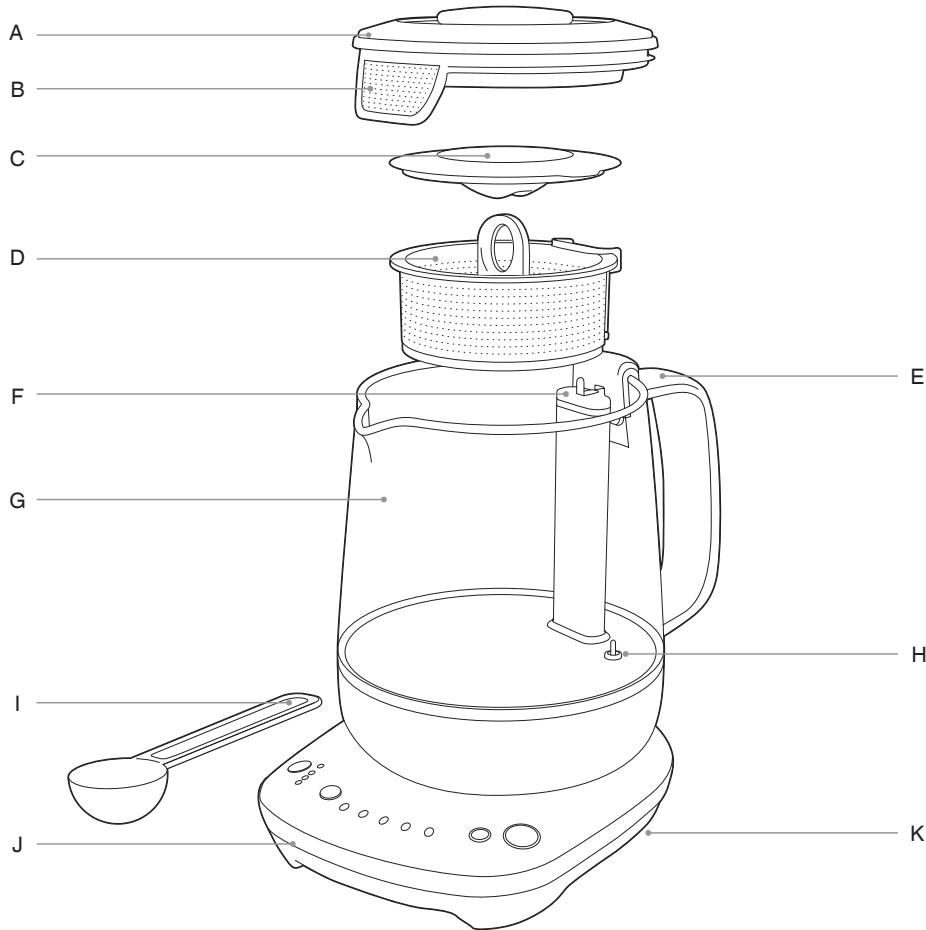


För att skydda mot elektriska stötar ska glasbehållarens bas, bottenplattan, nätkontakten eller nätsladden inte nedsänkas i vatten. Låt inte heller fukt komma i kontakt med dessa delar. Se till att inte spilla vatten på bottenplattans kontakt. Nedsänk inte glasbehållaren eller bottenplattan i vatten när du rengör apparaten.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER



Komponenter



- A. Behållarens lock
- B. Beläggningsfilter
- C. Tekorgens lock
- D. Tekorg
- E. Handtag
- F. Behållarens stolpe
- G. Glasbehållare
Max 1000 ml vatten; max 800 ml te.
- H. Temperatursensor
- I. Temått
- J. Bottenplatta
- K. Förvaringsutrymme för sladd
Dolt under bottenplattan.

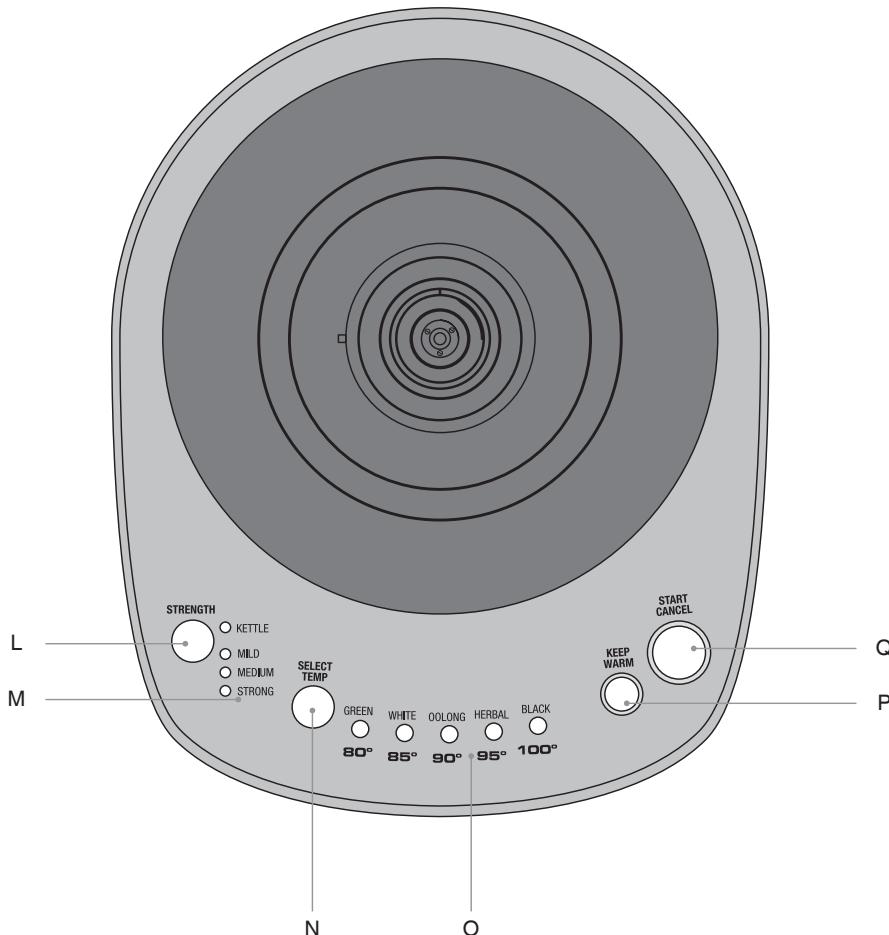


Märkdata

220–240 V ~ 50–60 Hz 1 380–1 600 W



Komponenter



- L. STRENGTH-knappen (knapp för styrka)
Förinställda rekommenderade kokningstider för milt, mellanstarkt och starkt te av varje sort.
- M. Indikator för teststyrka
- N. SELECT-/TEMP-knapp
(val-/temperaturknapp)
Välj rekommenderad tesort/kokningstemperatur för grönt te, vitt te, oolongte, örte och svart te.
- O. Indikator för temperatur/tesort
- P. KEEP WARM-knapp
(värmehållningsknapp)
Håller kokt te eller upphettat vatten varmt i upp till 60 minuter.
- Q. START-/CANCEL-knapp
(start-/avbrytningsknapp)
Startar och stoppar upphettningscykeln.



Funktioner

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Vi rekommenderar att du kör en kokningscykel och sedan häller ut vattnet för att bli av med damm och restmaterial från tillverkningsprocessen.

1. Ta bort och kassera förpackningsmaterial, etiketter och tejp från Tea Maker™ Compact på ett säkert sätt.
2. Ta bort locket från glasbehållaren och sedan tekorgen från den magnetiska stolpen i behållaren. Diska behållarens lock, tekorgen, korgens lock och temåttet med en mjuk svamp i varmt vatten med lite diskmedel. Skölj och torka noggrant.



VARNING

Nedsänk aldrig glasbehållarens bas, bottenplattan, nätsladden eller nätkontakten i vatten. Låt heller inte fukt komma i kontakt med dessa delar.

3. Ställ bottenplattan på en platt torr yta.
4. Fyll glasbehållaren till WATER MAX-markeringen (1 000 ml) utan tekorgen i och ställ behållaren på bottenplattan. Sätt locket ordentligt på plats på glasbehållaren.



VARNING

Fyll aldrig glasbehållaren med nedkylt vatten. Låt Tea Maker™ Compact svalna innan du fyller på den igen.



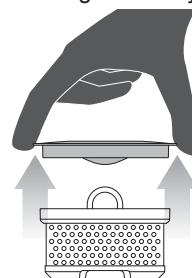
VARNING

Om du fyller behållaren över MAX-markeringen kan du få allvarliga brännskador till följd av översvämmande hett eller kokande vatten. Fyller du den inte över MIN-markeringen stängs Tea Maker™ Compact av innan vattnet börjar koka eller nått vald temperatur.

5. Veckla ut nätsladden helt och anslut nätkontakten till ett jordat vägguttag.
6. Välj knappen BLACK/100° (SVART/100 °) via SELECT-/TEMP-knappen (val/temperatur) och tryck sedan på START-/CANCEL-knappen (starta/avbryt). Lampan växlar från rött till vitt, vilket indikerar att upphettningscykeln pågår.
7. När vattnet har nått vald temperatur piper tekokaren 3 gånger.
8. Häll ut vattnet. Tea Maker™ Compact kan nu användas.

KOKA TE

1. Fyll glasbehållaren med önskad mängd vatten. Se till att fylla över MIN-markeringen och upp till eller mindre än MAX-markeringen. MAX-markeringen för tekokning är 800 ml.
2. Ställ tekorgen på en platt torr yta. Ta bort korgens lock genom att lyfta det i kanterna.



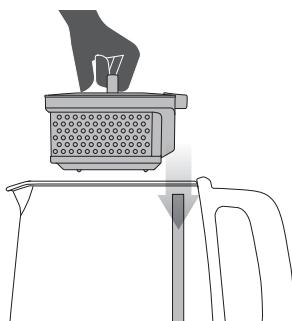
3. Fyll tekorgen med teblad med hjälp av det medföljande temåttet. En tumregel är att använda 1 mått per kopp/250 ml vatten; detta beror dock på teets anvisningar och personlig smak.

Beredning

500 ml	2 mått
750 ml	3 mått

4. Sätt tillbaka korgens lock. Se till så att det verkligen sitter på plats.

5. Fäst tekorgen på stolpen i glasbehållaren.



6. Sätt tillbaka glasbehållarens lock ordentligt och se till att filtret är i linje med pipen.

VÄLJA TESORT

1. Vilken temperatur kokningen bör ha beror på tesort. Tea Maker™ Compact har rekommenderad koktemperatur för 5 förinställda tesorter: grönt te, vitt te, oolongte, örte och svart te.

TESORT	Grönt	Vitt	Oolongte	Örte	Svart
Förinställd koktemperatur	80 °C	85 °C	90 °C	95 °C	100 °C
Milt	2	3	3	4	3
Mellan-starkt	3	4	4	5	4
Starkt	4	5	5	6	5



OBS!

Denna produkt har inte kalibrerats för kommersiell eller vetenskaplig användning. Temperaturerna kan variera med -/+3 °C, vilket är inom radien för optimal kokning av respektive tesort.

2. Tryck på SELECT/TEMP-knappen tills önskat te/önskad temperatur lyser upp. Koktiden beror på önskad testyrka. Koktiden beror även på tesort och personlig preferens. Med Tea Maker™ Compact kan du välja milt, mellanstarkt och starkt te.

3. Tryck på STRENGTH-knappen för att välja önskad styrka/dragningstid. Se tabellen TESORT ovan för dragningstider. Väljer du vattenkokarinställningen kokas vattnet till önskad temperatur, men tekorgen sätts inte igång.

4. Tryck på START/CANCEL-knappen för att påbörja upphettningen.
5. När du nått den önskade temperaturen sänks korgen automatiskt ner i det upphettade vattnet. Den stannar kvar i den positionen tills koktiden är slut.
6. I slutet av tekokningscykeln höjs tekokaren automatiskt till glasbehållarens överdel för att förhindra överkokning. En signal hörs 3 gånger. Detta betyder att teet är färdigt.



VARNING

Tekorgen är för varm för att vidröras efter kokningen. Kontrollera att tekorgens handtag har svalnat innan du tar i den.

VÄRMEHÅLLNING

Välj värmehållningsfunktionen innan upphettning för att hålla vattnet varmt i 60 minuter efter kokning. Funktionen avbryts om du tar bort glasbehållaren från bottenplattan.

För att återaktivera den i 60 minuter till ställer du glasbehållaren med det återstående teet på bottenplattan och trycker på KEEP WARM (värmehållning). Lampan börjar då att lysa.

KOKA VATTEN

För att koka vatten avlägsnar du tekorgen och fyller glasbehållaren med vatten. Sätt tillbaka locket på behållaren och ställ den på bottenplattan. Välj önskad temperatur genom att trycka på SELECT/TEMP-knappen. Tryck sedan på STRENGTH-knappen för att välja KETTLE (vattenkokning).



Skötsel och rengöring

RENGÖRING AV GLASBEHÅLLAREN

- Rengör glasbehållaren efter varje användning. Låt inte kokt te stå över natten. Låt glasbehållaren svalna helt innan rengöring.
- Rengör glasbehållarens insida med en mjuk, fuktig svamp eller skölj med varmt vatten.
- Rengör glasbehållarens utsida med en mjuk fuktig trasa.



VARNING

Nedsänk aldrig glasbehållarens utsida i vatten. Diska den aldrig under rinnande vatten.



OBS!

Rengör varken insidan eller utsidan av glasbehållaren med kemikalier, stålull eller slipande rengöringsmedel, eftersom dessa kan rispa ytan.

- För att få bort ansamlingar av tannin – teets sammandragande kemiska beständsdel – avlägsnar du tekorgen, fyller glasbehållaren med vatten upp till MAX-markeringen, kokar vattnet och låter det svalna i en minut. Häll i Sage Tea Maker Cleaner (tillgängligt på Sage-webbplatsen) och låt stå i 5 minuter. Töm tekokaren, häll i nytt vatten och koka det. Upprepa detta steg och skölj ur glasbehållarens insida noggrant. Torka noggrant med en mjuk, luddfri trasa innan användning.



OBS!

Avlagringsbildning till följd av regelbunden användning kan påverka Tea Maker™ Compact-kokarens prestanda och livslängd. Kalk och fosfat är två typer av avlagringar som kan skada Sage Tea Maker™ Compact. Kalk, som är en ofarlig mineral, har ett vitfärgat eller rostigt utseende och bildas på glasbehållarens insidor. Fosfat är osynligt och kan göra vattnet grumligt vid upphettning. Avalkala glasbehållaren regelbundet för att se till att Tea Maker™ Compact inte skadas på grund av avlagring. Använd Sage Descaler (tillgängligt på Sage-webbplatsen) enligt anvisningarna.



VARNING

Orsaker hudirritation. Tvätta händerna ordentligt efter hantering. Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd.



OBS!

Låt alla delar av Tea Maker™ Compact svalna helt innan du tar isär och rengör dem.



VARNING

Nedsänk aldrig glasbehållarens bas eller lock, nätsladden eller nätkontakten i vatten. Låt heller inte fukt komma i kontakt med dessa delar.

RENGÖRING AV KORGEN

- Diska tekorgen och dess lock med en mjuk svamp i varmt vatten med lite diskmedel. Skölj och torka noggrant.
- Ett skonsamt rengöringsmedel eller en skonsam rengöringssprej kan användas för att förhindra fläckbildning på korgen. Applicera rengöringsmedlet på svampen, inte direkt på korgens yta, innan rengöring.
- Låt alla ytor torka helt innan användning.

RENGÖRING AV BOTTELPLATTAN

- Rengör bottenplattan med en mjuk fuktig svamp.
- Låt alla ytor torka ordentligt innan du sätter i nätkontakten i vägguttaget.



Felsökning

PROBLEM

VAD MAN SKA GÖRA

Tea Maker™ Compact vill inte starta	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att nätkontakten är korrekt ansluten till uttaget. • Om nätkontakten är ansluten till ett grenuttag, anslut den till ett vägguttag. • Anslut nätkontakten till ett annat uttag. • Kontrollera att huvudbrytaren är påslagen. • Av säkerhetsskäl har Tea Maker™ Compact ett värmeskydd. Vid kraftig överhettning stängs Tea Maker™ Compact automatiskt av, för att förhindra ytterligare skador.
Tea Maker™ Compact-bottenplattan lyser inte upp, och det går inte att välja funktioner	<ul style="list-style-type: none"> • Dra ut nätkontakten från vägguttaget och sätt i den igen. Ta sedan bort glasbehållaren från bottenplattan och ställ tillbaka den igen. Nu bör alla knappar lysa och Tea Maker™ Compact är klar för användning.
Tea Maker™ Compact fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> • Se till att glasbehållaren står ordentligt på plats på bottenplattan.
Jag kan inte välja en viss funktion	<ul style="list-style-type: none"> • Vissa funktioner går inte att välja eller ändra under upphettnings- och kokningscykeln. Lamporna runt knapparna visar huruvida funktionen ifråga är tillgänglig eller inte.
Bubblor dyker upp runt temperatursensorn efter vattenkokning	<ul style="list-style-type: none"> • Detta är helt normalt för Tea Maker™ Compact.
Mitt te är för svagt eller starkt	<ul style="list-style-type: none"> • Se till att välja rätt styrka innan kokning. • Följ rengöringsanvisningarna i denna handbok.
Tekorgen rör inte på sig	<ul style="list-style-type: none"> • Tekorgen rör inte på sig under upphettningscykeln. • Tekorgen börjar att röra på sig när den valda temperaturen är nådd. Den fortsätter att vara nedsänkt tills dragningsiden är slut. • Dra ut nätkontakten från vägguttaget, vänta 10 sekunder och sätt sedan in den igen.

FÖRVARING

- Kontrollera att Tea Maker™ Compact är avstängd, rengjord och helt torr innan du förvarar den.
- Kontrollera att tekorgen är rätt monterad.
- Se till att glasbehållarens lock sitter ordentligt på plats.
- Vira nätsladden runt förvaringsutrymmet för sladdar på bottenplattans undersida.
- Förvara The Tea Maker™ Compact upprätt på bottenplattan. Ställ inget ovanpå apparaten.



Garanti

2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

Sage Appliances garanterar denna produkt för hushållsbruk i specificerade områden i 2 år från inköpsdatum mot fel som orsakats av bristande utförande och material. Under denna garantitid kommer Sage Appliances att reparera, ersätta eller återbeta defekta produkter (enligt Sage Appliances eget gottfinnande).

Alla juridiska garantier enligt gällande nationell lagstiftning respekteras och kommer inte att försämras av vår garanti. För fullständiga villkor i garantin samt anvisningar om hur man framställer ett krav, se www.sageappliances.com.



Anteckningar



Innhold

- 38 Viktige sikkerhetsanvisninger
- 42 Komponenter
- 44 Funksjoner
- 46 Vedlikehold og rengjøring
- 47 Feilsøking
- 48 Garanti

SAGE® SETTER SIKKERHETEN FØRST

Hos Sage® er vi veldig opptatt av sikkerhet.
Vi utvikler og produserer maskiner med kundens sikkerhet som førsteprioritet. Vi ber deg også om å være forsiktig når du bruker elektriske apparater, og om å overholde følgende forholdsregler.

VIKTIGE SIKKERHETS- ANVISNINGER

LES ALLE INSTRUKSJONER FØR BRUK, OG TA VARE PÅ DISSE FOR FREMTIDIG BRUK

- Du kan også laste ned en versjon av dette dokumentet på sageappliances.com.

- Før du bruker apparatet for første gang må du kontrollere at strømtilførselen er den samme som vist på etiketten på undersiden av apparatet. Hvis du har spørsmål om dette, tar du kontakt med strømleverandøren din.
- Fjern og avhend all emballasje på sikkert vis før førstegangsbruk.
- For å unngå kvelningsfare for små barn avhender du beskyttelsesdekslet på stikkontakten på en sikker måte.
- Dette apparatet er kun beregnet på oppvarming og koking av drikkevann og te. Apparatet må ikke under noen omstendigheter brukes til å varme opp eller koke andre væsker eller matvarer.
- Sett apparatet på en stabil, varmebeständig, flat og tørr overflate i god avstand fra kanten, og ikke bruk det på eller nær varmekilder som for eksempel en varm plate, ovn, eller gasskomfyr.
- Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av gassbrennere eller elektriske kokeplater, eller på steder hvor det kan komme i kontakt med en varm ovn.
- Apparatet skal plasseres minst 20 cm unna vegger og andre materialer som er sensitive for varme eller damp, og du må sørge for at det er nok plass til luftsirkulasjon på alle sider av apparatet.

- Apparatet må ikke brukes på dryppeflaten til oppvaskkummen.
- Sørg alltid for at apparatet er riktig montert før det kobles til stikkontakten og tas i bruk. Følg anvisningene i denne håndboken.
- Installasjon av en jordfeilbryter anbefales for å gi ekstra sikkerhet ved bruk av alle elektriske apparater. Jordfeilbrytere med en nominell driftsstrøm på maks 30 mA anbefales. Kontakt en elektriker for å få profesjonelle råd.
- Glasskannen må bare brukes med den medfølgende strømbasen. Må ikke brukes på kokeplater.
- Apparatet er ikke ment å betjenes ved hjelp av en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsysteem.
- Du må ikke berøre varme overflater. Ta tak i håndtaket når du skal løfte og bære glasskannen.
- Sørg for at lokket sitter skikkelig på glasskannen før bruk.
- Ikke sett noe oppå lokket.
- Ikke åpne lokket under bruk – det kan føre til skålding.
- Du må være veldig forsiktig når du flytter glasskannen mens den inneholder varm væske.
- Vær forsiktig når du heller vann fra glasskannen – du kan skålde deg på dampen og/eller det kokende vannet. Ikke hell for fort.
- For å unngå å bli skåldet må du aldri fylle glasskannen over "MAX"-streken (når du varmer opp vann) eller "TEA MAX"-streken (når du trekker te).
- Apparatet må ikke brukes uten vann. Fyll alltid glasskannen minst til "MIN"-merket. Hvis apparatet brukes uten vann, vil et tørrkokingsvern sørge for at det slås av automatisk. La apparatet avkjøles før du fyller det på nytt.



ADVARSEL

- Ikke fjern glasskannen fra strømbasen under oppvarming eller når kurven er i bruk. Sørg for at syklusen for oppvarming av vann eller trekking av te er ferdig, før glasskannen fjernes fra strømbasen.
- Bruk av tilbehør som ikke anbefales av Sage®, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskader.
- Sørg alltid for at apparatet er slått AV, koblet fra stikkontakten og avkjølt, før du prøver å rengjøre, flytte eller sette det til oppbevaring.

- Når apparatet ikke er i bruk eller skal stå uten oppsyn, skal du koble støpselet fra stikkontakten.
- La apparatet avkjøles mellom hver bruk.
- Hold glasskannen ren.
Følg rengjøringsinstruksjonene i denne håndboken.
- Bruk ikke harde, slipende eller etsende rengjøringsmidler når du skal rengjøre apparatet.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Glasskannen er spesialbehandlet for å gjøre den sterkere og mer slitesterk enn vanlig glass, men den er likevel ikke uknuselig. Hvis den går i gulvet eller utsettes for ekstremt harde støt, kan den knuses eller svekkes, slik at den senere går i tusen knas tilsynelatende uten grunn.
- Alt vedlikehold, bortsett fra rengjøring, bør utføres av et autorisert Sage® servicesenter.
- Apparatet kan kun brukes av barn i alderen 8 år eller eldre, og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske, eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og kunnskaper, hvis de har fått veiledning eller instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte og forstår de farene som er involvert.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Sett alltid apparatet i AV-posisjonen, slå av strømmen ved stikkontakten og koble apparatet fra når det ikke er i bruk.



ADVARSEL

- Utsiden av kannen skal ikke vaskes i rennende vann.



VIKTIGE SIKKERHETS- ANVISNINGER FOR ALLE ELEKTRISKE APPARATER

- Strømledningen må vikles helt ut før bruk.
- Dette apparatet er kun til husholdningsbruk. Ikke bruk apparatet til noe annet enn dets tiltenkte formål. Må ikke brukes i kjøretøy eller båter som er i bevegelse. Må ikke brukes utendørs. Feil bruk kan føre til personskader.

- Ikke la strømledningen henge over kanten på benken eller bordet.
- Følg ekstra godt med dersom apparatet skal brukes av eller i nærheten av barn.
- Rengjøring av apparatet bør ikke utføres av barn, med mindre de er 8 år eller eldre og under tilsyn av voksne.
- Apparatet og dets ledninger bør oppbevares utilgjengelig for barn i alderen 8 år og yngre.
- Du må ikke bruke apparatet hvis strømledningen, støpselet eller apparatet er skadet på noen måte. Hvis apparatet er skadet eller trenger vedlikehold, bortsett fra rengjøring, må du kontakte Sages kundeservice eller gå til sageappliances.com.



Dette symbolet angir at apparatet ikke bør avhendes i vanlig husholdningsavfall. Det bør tas til et lokalt offentlig avfallsmottak som er tiltenkt dette formålet, eller til en forhandler som tilbyr denne tjenesten. Kontakt kommunekontoret ditt for mer informasjon.



For å unngå elektrisk støt må ikke glasskannens base, strømbasen, strømledningen eller støpselet legges i vann, og du må heller ikke la fukt komme i kontakt med disse delene. Pass på så det ikke kommer vann på kontakten til strømbasen. Glasskannen og strømbasen må ikke vaskes ved å legge dem i vann.



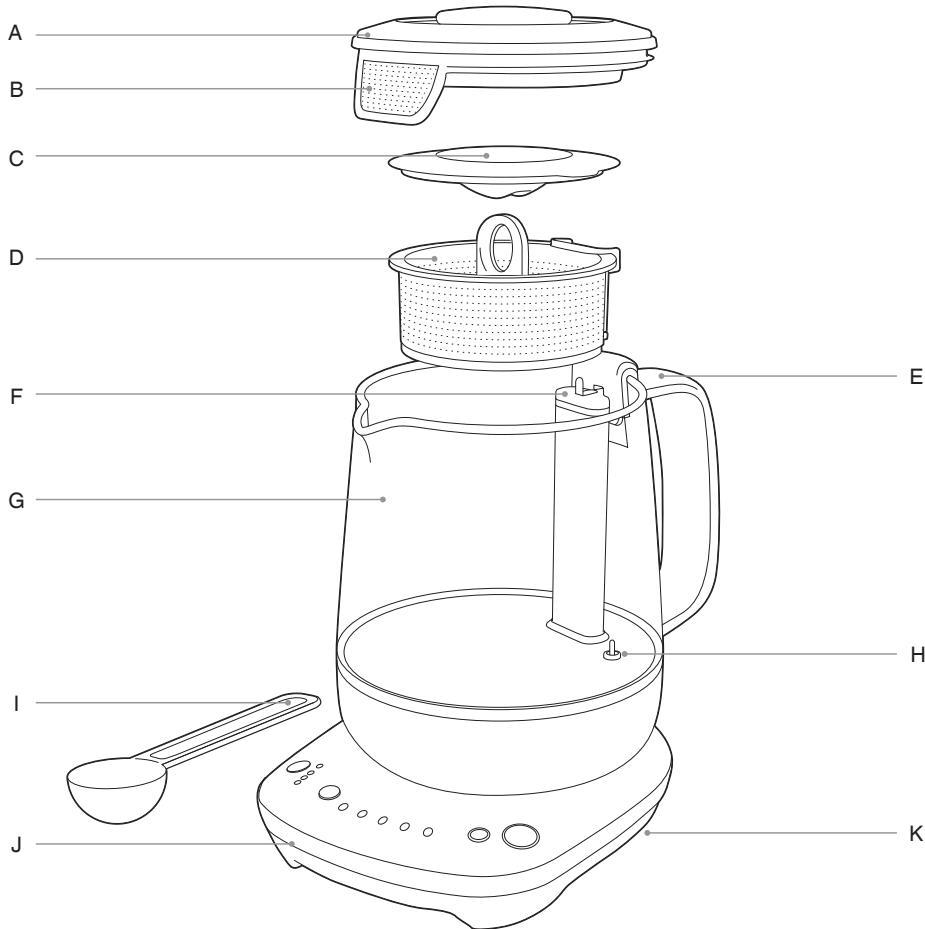
ADVARSEL

- Apparatet må ikke brukes på et skrått underlag.
- Apparatet må ikke flyttes mens det er på.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE



Komponenter



A. Lokk til kanne

B. Kalkfilter

C. Lokk til tekurv

D. Tekurv

E. Håndtak

F. Stolpe

G. Glasskanne

Maks. kapasitet på 1000 ml vann / 800 ml te.

H. Temperatursensor

I. Temål

J. Strømbase

K. Oppbevaringsrom for ledning

Skjult under strømbasen.

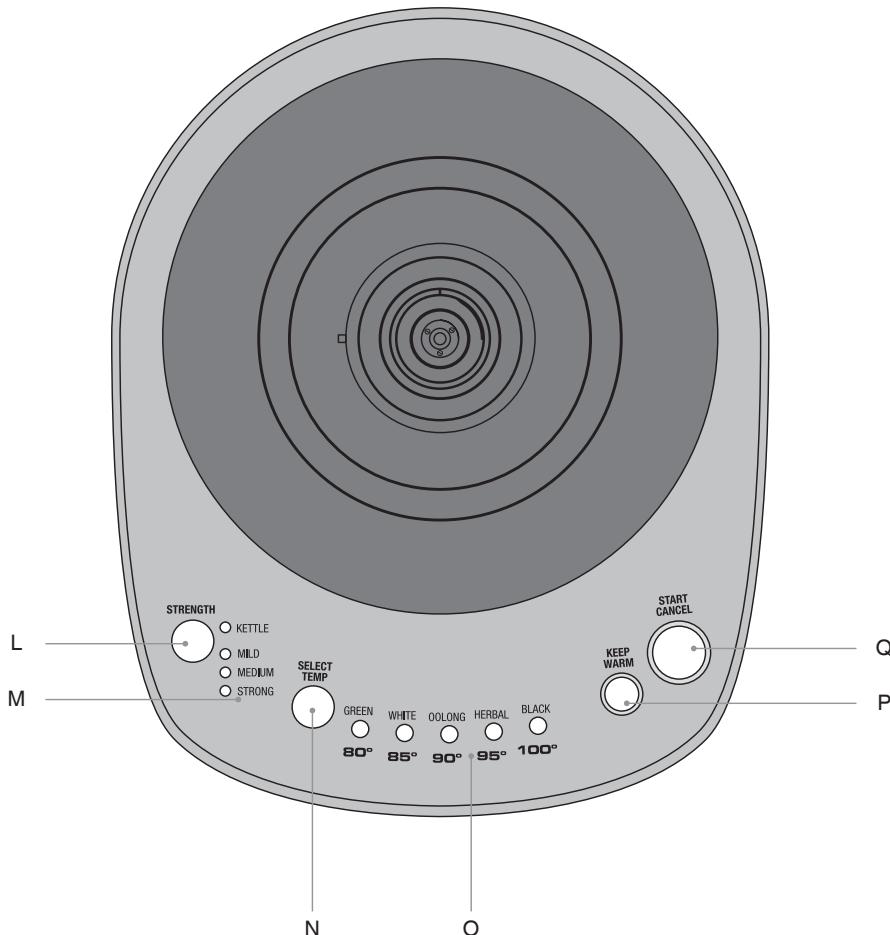


Merkedata

220–240 V ~ 50–60 Hz 1380–1600 W



Komponenter



L. STRENGTH-knapp (styrke)

Forhåndsinnstilte trekketider for mild, middels og sterk te av hver type.

M. Indikator for testyrke

N. SELECT/TEMP-knapp (valg/temperatur)

For valg av anbefalt temperatur for grønn te, hvit te, oolongte, urtete og svart te.

O. Indikator for temperatur/tetype

P. KEEP WARM-knapp (hold varm)
Holder teen eller vannet varmt i opptil 60 minutter.

Q. START/CANCEL-knapp (start/avbryt)

Starts og stopper oppvarmingssyklusen.



Funksjoner

FØR FØRSTEGANGSBRUK

For å fjerne støv og rester av beskyttelsesmidler fra produksjonsprosessen anbefaler vi at du kjører en kokesyklus og heller ut vannet etterpå.

1. Fjern og avhend alle typer emballasje, reklameetiketter og tape fra Tea Maker™ Compact på sikkert vis.
2. Ta av lokket på kannen, og fjern deretter tekurven fra den magnetiske stolpen i glasskannen. Vask lokket til kannen, tekurven, kurvlokket og temålet i varmt såpevann med en myk svamp. Skyll og tørk dem grundig.



ADVARSEL

Glasskannens base, strømbasen, strømledningen og stopselet må aldri legges i vann, og du må heller aldri la fukt komme i kontakt med disse delene.

3. Plasser strømbasen på et flatt, tørt underlag.
4. Fyll glasskannen, uten tekurven, til "WATER MAX"-merket (1000 ml), og sett den deretter på strømbasen. Sett lokket godt på glasskannen.



ADVARSEL

Fyll aldri glasskannen med nedkjølt vann. La Tea Maker™ Compact avkjøles før du fyller den på nytt.



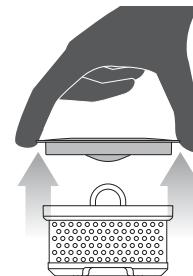
ADVARSEL

Hvis du fyller på vann over "MAX"-streken, kan det føre til alvorlige brannskader eller andre personskader som følge av at kokeren renner over med varmt eller kokende vann. Hvis du fyller på vann under "MIN"-streken, slås Tea Maker™ Compact av før vannet er kokt eller den valgte temperaturen nås.

5. Vikle strømledningen helt ut og sett stopselet i en jordet stikkontakt.
6. Bruk "SELECT/TEMP"-knappen til å velge "BLACK / 100°", og trykk deretter på "START/CANCEL"-knappen. Lampen går fra rødt til hvitt for å angi at oppvarmingssyklusen er i gang.
7. Når vannet når den valgte temperaturen, piper tekokeren tre ganger.
8. Tøm ut vannet. Tea Maker™ Compact er nå klar til bruk.

TREKKE TE

1. Fyll glasskannen med ønsket mengde vann. Sørg for at du fyller over "MIN"-merket, men ikke over "MAX"-merket. Merk: "MAX"-merket for trekking av te er ved 800 ml.
2. Plasser tekurven på et flatt, tørt underlag. Ta av lokket på tekurven ved å løfte det opp etter sidene.



3. Bruk det medfølgende temålet, og fyll tekurven med teblader. Som en tommelfingerregel kan du bruke ett temål per 250 ml vann. Dette kan imidlertid variere etter instruksjonene for teen og din personlige smak.

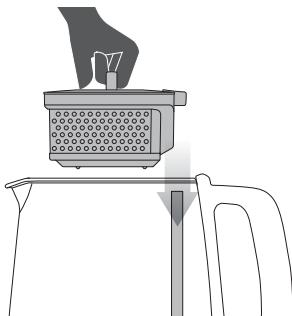
Forhold mellom vann/te

500 ml	2 temål
--------	---------

750 ml	3 temål
--------	---------

4. Sett lokket på kurven igjen og sørge for at det klikker på plass.

5. Fest tekurven på stolpen i glasskannen.



6. Sett lokket ordentlig på glasskannen, og kontroller at filteret er riktig plassert i forhold til tuten.

VELGE TETYPE

- Tetypen bestemmer temperaturen som teen skal trekkes ved. Tea Maker™ Compact har fem forhåndsinnstillinger for optimal trekking av grønn te, hvit te, oolongte, urtete og svart te.

TETYPE	Grønn	Hvit	Oolongte	Urtete	Svart
Forhåndsinnstilt temperatur	80°C	85°C	90°C	95°C	100°C
Mild	2	3	3	4	3
Middels	3	4	4	5	4
Sterk	4	5	5	6	5



MERK

Dette produktet er ikke kalibrert for kommersiell eller vitenskapelig bruk. Temperaturen kan variere med $\pm 3^{\circ}\text{C}$. Dette er innenfor området for optimal trekking for hver tetype.

- Trykk på "SELECT / TEMP"-knappen til ønsket te/temperatur lyser opp. Den ønskede styrken bestemmer trekketiden. Riktig trekketid avhenger av tetypen og hvilken styrke du foretrekker. Med Tea Maker™ Compact kan du velge mellom styrkene mild, middels og sterkt.

- Trykk på "STRENGTH"-knappen for å velge ønsket styrke/trekketid. Se trekketider i Tetype-tabellen ovenfor. Hvis du velger kokeinnstillingen, kokes vannet til ønsket temperatur uten at tekurven tas i bruk.

- Trykk på "START / CANCEL"-knappen for å begynne oppvarmingen.
- Når den valgte trekketemperaturen nås, senkes tekurven automatisk ned i det oppvarmede vannet. Den blir stående slik til trekketiden er ferdig.
- Når trekkesyklusen er over, heves tekurven automatisk til toppen av glasskannen for å hindre overtrekking. Tevarselet lyder tre ganger for å fortelle deg at teen er klar.

ADVARSEL

Tekurven er varm når du nettopp har trukket te. La håndtaket på tekurven avkjøles før du tar i det.

"KEEP WARM" (HOLD VARM)

Hvis du velger dette før oppvarming, vil teen holdes varm i 60 minutter etter trekking. Når du fjerner glasskannen fra strømbasen, avbrytes Hold varm-funksjonen.

Du kan reaktivere den i 60 minutter til ved å sette glasskannen med resten av teen tilbake på strømbasen og trykke på "KEEP WARM". Lampen tennes når funksjonen velges.

KOKE VANN

Når du skal koke vann, fjerner du tekurven og fyller glasskannen med vann. Sett lokket på kannen og plasser deretter kannen på strømbasen. Velg ønsket temperatur med "SELECT / TEMP"-knappen, og trykk deretter på "STRENGTH"-knappen for å velge "KETTLE".



Vedlikehold og rengjøring

RENGJØRE GLASSKANNEN

- Tøm glasskannen etter hver bruk. Ikke la teen bli stående over natten. La glasskannen avkjøles helt før du rengjør den.
- Tørk av innsiden av glasskannen med en myk, fuktet svamp, eller skyll den i varmt vann.
- Tørk av utsiden av glasskannen med en myk, fuktet klut.



ADVARSEL

Glasskannen må aldri legges i vann eller vaskes i rennende vann.



MERK

Ikke bruk kjemikalier, stålull eller slipende rengjøringsmidler når du skal rengjøre innsiden eller utsiden av glasskannen, da det kan lage riper.

- For å fjerne ansamlinger av tannin, dvs. teens sammentrekkende kjemiske bestanddel, fjerner du tekurven og fyller glasskannen med vann opp til "MAX"-merket. Deretter koker du opp vannet og lar det avkjøles i ett minutt. Tilsett Sage Tea Maker Cleaner (tilgjengelig på Sages nettsted), og la blandingen stå i fem minutter. Tøm tekokeren, fyll på med friskt vann og kok opp vannet på nytt. Gjenta prosedyren en gang til før du avslutter med å skylle glasskannen grundig. Tørk av med en myk, løfri klut før neste bruk.



MERK

Over tid kan avleiringer påvirke ytelsen og levetiden til Tea Maker™ Compact. Kalk og fosfat er vanlige avleiringer som kan skade Sage Tea Maker™ Compact. Avleiringer av kalk, som er et harmløst mineral, ses som hvite eller rustfargede avleiringer på innerveggene og bunnen av glasskannen. Avleiringer av fosfat er ikke synlige, men kan føre til at vannet virker grumsete når det varmes opp. For å forhindre at avleiringer skader Tea Maker™ Compact, må du sørge for å avkalke glasskannen regelmessig. Bruk Sage Descaler (tilgjengelig på Sages nettsted) og følg instruksjonene.



ADVARSEL

Fører til hudirritasjon. Vask hendene grundig etter håndtering. Bruk vernehansker/verneklær/øyevern/ansiktsbeskyttelse.



MERK

La alle deler av Tea Maker™ Compact avkjøles helt før du tar apparatet fra hverandre og rengjør det.



ADVARSEL

Glasskannens base, lokket til kannen, strømbasen, strømledningen og støpselet må aldri legges i vann, og du må heller aldri la fukt komme i kontakt med disse delene.

RENGJØRE KURVEN

- Vask kurvlokket og tekurven i varmt såpevann med en myk svamp. Skyll og tørk dem grundig.
- Du kan bruke et ikke-slipende rengjøringsmiddel eller en mild spray for å unngå flekker på kurven. Ha rengjøringsmiddelet på svampen, ikke på selve kurven, før du rengjør den.
- La alle overflater tørke skikkelig før bruk.

RENGJØRE STRØMBASEN

- Tørk av strømbasen med en myk, fuktet svamp.

- La alle overflatene tørke godt før du kobler til strømmen.

OPPBEVARING

- Kontroller at Tea Maker™ Compact er slått av, rengjort og helt tørr før du setter den til oppbevaring.
- Kontroller at tekurven er riktig satt inn.
- Kontroller at lokket sitter på glasskannen.
- Kveil strømledningen på plass under strømbasen.
- Oppbevar Tea Maker™ Compact i stående posisjon på strømbasen. Ikke oppbevar noe oppå apparatet.



Feilsøking

PROBLEM

TILTAK

**Tea Maker™ Compact
slås ikke på**

- Kontroller at stopselet er satt ordentlig inn i stikkontakten.
- Sett strømledningen i en egen stikkontakt.
- Sett strømledningen i en annen stikkontakt.
- Slå på sikringen igjen hvis den har gått.
- Tea Maker™ Compact er utstyrt med en varmesikring som ekstra sikkerhet. Ved ekstrem overoppheating kobles Tea Maker™ Compact ut automatisk for å forhindre ytterligere skade.

**Strømbasen på Tea
Maker™ Compact
lyser ikke, og jeg kan
ikke velge funksjoner**

- Trekk stopselet ut av stikkontakten og sett det inn igjen. Fjern glasskannen fra strømbasen og sett den på igjen. Alle knapper skal lyse, og Tea Maker™ Compact er klar til bruk.

**Tea Maker™ Compact
fungerer ikke**

- Kontroller at glasskannen sitter som den skal på strømbasen.

**Jeg kan ikke velge
visse funksjoner**

- Jeg kan ikke velge eller endre visse funksjoner under oppvarmings- eller trekkesyklen. LED-lampene rundt knappene viser hvilke funksjoner som er tilgjengelige.

**Det bobler rundt
temperatursensoren
etter vannkoking**

- Dette er normalt for Tea Maker™ Compact.

**Teen er for svak
eller for sterkt**

- Kontroller at du har valgt riktig styrke før trekking.
- Følg rengjøringsinstruksjonene i denne håndboken.

**Tekurven beveger
seg ikke**

- Tekurven skal ikke bevege seg under oppvarmingssykulen.
- Tekurven begynner først å bevege seg når den valgte temperaturen nås. Tekurven holder seg deretter nedsenket helt til trekketiden er ferdig.
- Trekk stopselet ut av stikkontakten og vent i ti sekunder før du setter det inn igjen.



Garanti

2 ÅRS BEGRENSET GARANTI

Sage Appliances garanterer dette produktet for husholdningsbruk i bestemte regioner og områder i 2 år fra kjøpsdatoen, mot feil som skyldes feil i utførelse og materialer. Under denne garantiperioden skal Sage Appliances reparere, erstatte eller refundere eventuelle defekte produkter (etter Sage Appliances eget skjønn).

Alle juridiske garantirettigheter i henhold til gjeldende nasjonal lovgivning skal respekteres, og skal ikke svekkes ikke av garantien vår. Hvis du vil se de fullstendige betingelsene for garantien, samt instruksjoner om hvordan du starter en kravprosedyre, gå til kan du besøke www.sageappliances.com.



Merknader



Sisältö

- 50 Tärkeitä varotoimia
- 54 Osat
- 56 Toiminnot
- 58 Hoito & puhdistus
- 59 Ongelmanratkaisu
- 60 Takuu

SAGE® SUOSITTELEE: TURVALLISUUS ENSIN

Me Sage®lla otamme turvallisuuden erittäin vakavasti. Suunnittemme ja valmistamme laitteemme ajatellen ensisijaisesti asiakkaidemme turvallisuutta. Pyydämme myös, että käytät sähkölaitteita varoen ja noudatat seuraavia varotoimenpiteitä.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

LUE OHJEET ENNEN KÄYTÖÄ JA SÄÄSTÄ NE TULEVAISUUDEN VARALLE

- Tämän asiakirjan ladattava versio on saatavilla osoitteessa sageappliances.com

- Varmista ennen ensimmäästä käyttöä, että käyttämäsi sähkövirta vastaa laitteen pohjaan merkityjä luokitustietoja. Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteyttä paikalliseen sähköyhtiöön.
- Poista ja hävitä kaikki pakausmateriaalit turvallisesti ennen ensimmäästä käyttöä.
- Hävitä pistokkeen suojuksen turvallisesti pienien lasten tukehtumisvaaran välttämiseksi.
- Tämä laite on suunniteltu laadukkaan veden ja teeveden keittoa varten. Laitetta ei saa missään olosuhteissa käyttää muiden nesteiden tai ruokatuotteiden lämmitykseen.
- Aseta laite vakaalle, lämpöä kestävälle, tasaiselle ja kuivalle tasolle tarpeeksi kauas sen reunasta. Älä käytä laitetta lieden tai uunin kaltaisten lämmönlähteiden päällä tai lähistöllä.
- Älä sijoita laitetta kuumalle liedelle tai paikkaan, jossa se voi osua kuumaan uuniin.
- Sijoita laite vähintään 20 cm päähän seinistä ja muista lämmölle tai höyrylle alittiista materiaaleista ja varmista, että laitteen yllä ja ympärillä mahtuu ilma kiertämään.
- Älä käytä laitetta tiskipöydän kuivaustason päällä.
- Varmista ennen pistokkeen kytkemistä ja käyttöä, että laite on koottu oikein. Noudata tämän oppaan ohjeita.

- Jäännösvirtasuojakytkimen asennus on suositeltavaa, sillä se antaa lisäsuojaa aina sähkölaitteita käytettäessä. Suosittelemme käyttämään suojakytkimiä, joiden nimellisvirta on enintään 30 mA. Ota yhteyttä sähköasentajaan, jos tarvitset neuvoa ammattilaiselta.
- Lasikannua tulee käyttää vain laitteen oman virtalähteensä kanssa. Älä käytä hellalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastuksella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.
- Älä koske kuumiin pintoihin. Käytä kahvaa lasikannun nostoon ja siirtoan.
- Aseta lasikannun kansi kunnolla paikalleen ennen käyttöä.
- Älä aseta kannen päälle mitään.
- Palovamman välttämiseksi älä avaa kannun kantta käytön aikana.
- Käsittele ja siirrä lasikannua varoen silloin, kun siinä on kuumaa nestettä.
- Ole varovainen, kun kaadat vettä kannusta, sillä kuuma vesi ja höyry voivat polttaa ihoa. Älä kaada vettä liian nopeasti.
- Palovamman välttämiseksi älä koskaan täytä kannua WATER MAX- ("kun keität vettä") tai TEA MAX ("kun haudutat teetä") -merkinnän yli.

- Älä käytä laitetta ilman vettä. Täytä lasikannu aina vähintään MIN-merkintään asti. Jos laitetta käytetään ilman vettä, suojamekanismi sammuttaa laitteen automaatisesti. Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin täytät sen uudelleen.



VAROITUS

- Älä irrota kannua pohjalevystä kuumennuksen tai teekorin käytön aikana. Varmista, että laite on lopettanut veden lämmityksen tai teen valmistuksen, ennen kuin irrotat kannun pohjalevystä.
- Muiden kuin Sage® suosittelemien lisäosien käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.
- Varmista aina, että laite on sammutettu, pistoke on irrotettu pistorasiasta ja laite on ehtinyt jäähtyä ennen siirtoa tai säilytykseen laittoa.
- Kun laite ei ole käytössä tai se jäätää vaativimmat, irrota pistoke pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin keität lisää vettä tai teetä.
- Pidä lasikannu puhtaana. Noudata tämän ohjekirjan puhdistusohjeita.
- Älä puhdista laitetta hankaavilla tai syövyttävillä puhdistusaineilla.

- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Kannun lasia on käsitelty, jotta se olisi kestävämpää ja turvallisempaa kuin tavallinen lasi, mutta se ei ole särkymätöntä. Kannu voi särkyä tai heikentyä todella kovasta iskusta, minkä jälkeen se voi myöhemmin hajota pieniksi sirpaleiksi ilman selvää sytä.
- Puhdistusta lukuun ottamatta laitteen huolto tulisi aina suorittaa Sage®-valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Kahdeksanvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joiden kokemus ja tiedot ovat puutteelliset, voivat käyttää laitetta ainoastaan valvottuna tai jos heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käytöön liittyvät riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Katkaise aina virta laitteesta ja irrota virtajohto pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä.

 **VAROITUS**

- Älä pese kannun ulkopointaa juoksevan veden alla.



SÄHKÖLAITTEI-DEN KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VARO-TOIMENPITEET

- Kelaa virtajohto kokonaan auki ennen käyttöä.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Älä käytä laitetta muuhun kuin sen oletettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä liikkuvissa kulkuvälineissä tai veneissä. Älä käytä ulkona. Väärinkäyttö voi aiheuttaa vahinkoja.
- Älä anna virtajohdon riippua työtason tai pöydän reunan yli, koskea kuumia pintoja tai mennä solmuun.
- Laitetta on syytä vahtia, kun se on käytössä tai lähellä on lapsia.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvonnassa.

- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto, pistoke tai laite vaurioituu jollain tavoin. Jos laite vaurioituu ja vaatii huoltoa, ota yhteys Sagen asiakaspalveluun tai mene osoitteeseen sageappliances.com

VAROITUS

- Älä käytä laitetta kaltevan tason pääällä.
- Älä siirrä laitetta, kun se on käynnissä.



Tämä symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää normaalilla kotitalousjätteen mukana. Laite täytyy viedä asianmukaiselle elektroniikkajätteen keräyspaikalle tai sähkölaitteita vastaanottavaan liikkeeseen. Lisätietoja saat kunnalta tai jätehuoltomäääräyksistä.

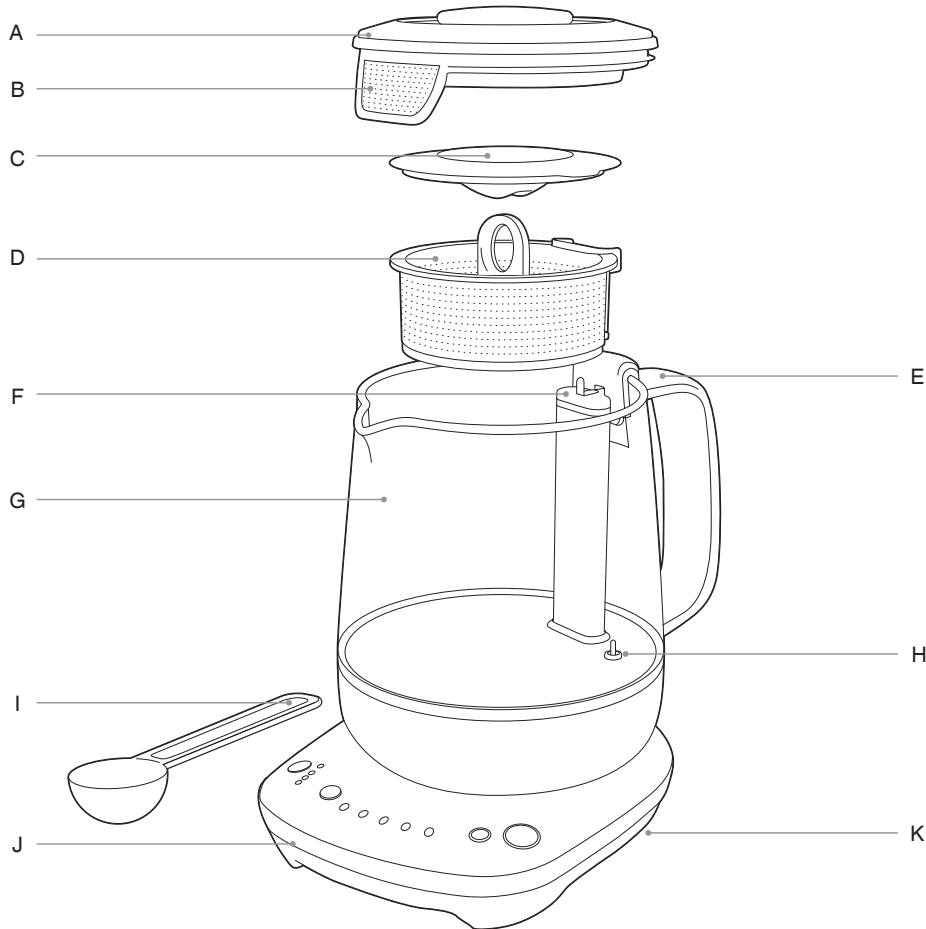


Välttääksesi sähköiskut älä kasta kannun pohjaa, pohjalevyä, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen äläkä altista osia kosteudelle. Varo läikyttämästä vettä pohjalevyn liittimen päälle. Älä kasta kannua tai pohjalevyä veteen puhdistusta varten.

PIDÄ OHJEET TALLESSA



Osat



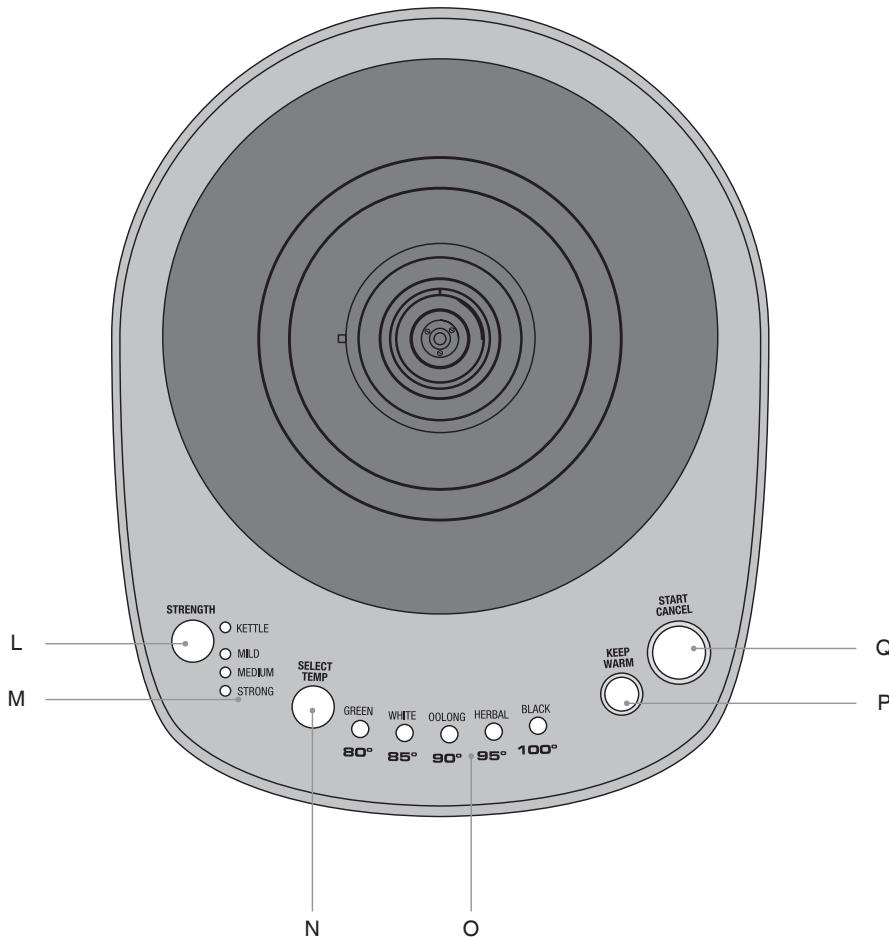
- A. Kannun kansi
- B. Kalkkisuodatin
- C. Teekorin kansi
- D. Teekori
- E. Kahva
- F. Kannun varsi

- G. Lasikannu
Vettä enint. 1l, teetä enint. 8 dl.
- H. Sisäinen lämpösensori
- I. Teelusikka
- J. Pohjalevy
- K. Johdon paikka
Piilossa pohjalevyn alla.



Teho

220–240 V ~ 50–60 Hz 1380–1600 W



- L. STRENGTH-painike (vahvuus)
Valmiit valmistusajat miedolle, keskivahvalle ja vahvalle teelle eri teetyypeittäin.
- M. Teen vahvuuden ilmaisin
- N. SELECT/TEMP -painike (valinta/lämpötila)
Valitse teetyyppi/haudutuslämpötila Suositellaan vihreälle, valkoiselle, oolong-, yrtri- ja mustalle teelle.
- O. Lämpötilan/teetyypin ilmaisin
- P. KEEP WARM -painike (pidä lämpimänä)
Pitää veden tai teen lämpimänä enintään 60 minuuttia.
- Q. START/CANCEL -painike (käynnistää/peruuta)
Käynnistää ja lopettaa lämmityssyklin.



Toiminnot

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTÖÄ

Jotta pöly ja valmistusprosessin suojaaineen jäämät irtoavat, on suositeltavaa keittää vesiannoss ja kaataa vesi viemäristä alas.

1. Irrota ja hävitä pakkausmateriaalit ja mainossetketit turvallisesti ennen käyttöä.
2. Irrota kannun kansi ja sitten teekori kannun sisäpuolen magneettivarresta. Pese kannun kansi, teekori kansineen ja teelusikka lämpimällä pesuainevedellä ja pehmeällä sienellä. Huuhtele ja kuivaa huolellisesti.



VAROITUS

Älä kasta kannun pohjaa, pohjalevyä, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen äläkä altista osia kosteudelle.

3. Aseta laite tasaiselle ja kuivalle pinnalle.
4. Teekori irrotettuna täytä kannu WATER MAX -merkkiin asti (1 000 ml) ja aseta kannu pohjalevylle. Aseta kansi hyvin paikalleen kannuun.



VAROITUS

Älä koskaan täytä kannua jäävedellä. Anna Tea Maker™ Compactin jäähytä ennen kuin täytät sen uudelleen.



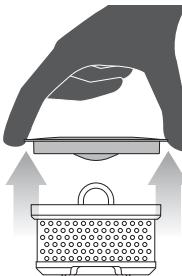
VAROITUS

Jos vedenpinta ylittää MAX-rajan, kuumaa tai kiehuvaa vettä voi valua laitteesta, mikä voi johtaa palovammaan. Jos vettä on alle MIN-rajana, Tea Maker™ Compact sammuu ennen kuin vesi kiehuu tai saavuttaa valitun lämpötilan.

5. Kelaa virtajohto kokonaan auki ja aseta pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
6. Valitse SELECT/TEMP -painikkeella asetus BLACK/100° ja paina START/ CANCEL.. Valo muuttuu punaisesta valkoiseksi, mikä kertoo lämmityksen käynnistymisestä.
7. Kun vesi saavuttaa tavoitelämpötilan, laite pippaa 3 kertaa.
8. Kaada vesi pois. Tea Maker™ Compact on käytövalmis.

TEEN HAUDUTUS

1. Laita kannuun haluttu vesimäärä. Varmista, että vettä on MIN-ajan yli ja korkeintaan MAX-merkkiin asti. Huom. teen haudutuksen MAX-merkki on 800 ml.
2. Aseta teekori tasaiselle ja kuivalle pinnalle. Irrota kori nostamalla sitä sivulta.



3. Käytä laitteen teelusikkaa ja täytä kori teelehdiillä. Nyrkisääntö: käytä 1 teelusikallinen teelehtiä 2,5 dl vettä kohden. Määrä saattaa kuitenkin vaihdella teepaketin ohjeiden ja omien mieltymystesi mukaan.

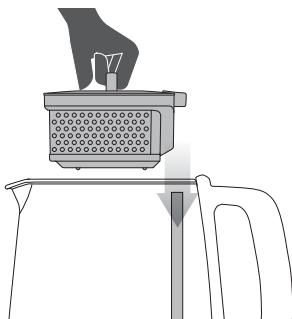
Veden ja teen suhde

500 ml	2 lusikallista
--------	----------------

750 ml	3 lusikallista
--------	----------------

4. Aseta korin kansi tiukasti (lukittuen) paikalleen.

5. Kiinnitä teekori kannun varteen kannun sisälle.



6. Aseta kannun kansi hyvin paikalleen ja varmista, että suodatin ja nokka ovat kohdakkain.

TEETYYPIN VALINTA

1. Teetyyppi määrittää haudutuslämpötilan. Tea Maker™ Compact sisältää 5 teetyyppiasetusta: Green (vihri.), White (valk.), Oolong, Herbal (yrtti) ja Black (musta).

TEETYYPPI	Vihreä	Valkoinen	Oolong	Yrtti	Musta
Esiasetettu haudutuslämpötila	80 °C	85 °C	90 °C	95 °C	100 °C
Mieto	2	3	3	4	3
Vahvuus (min.)	Keski-vahva	3	4	4	5
	Vahva	4	5	5	6



HUOM.

Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen tai tieteelliseen käyttöön. Lämpötila voi vaihdella +/- 3 °C. Lämpötila pysyy vaihtelusta huolimatta teelaatujen optimaalisen haudutuslämpötilan rajoissa.

2. Paina SELECT/TEMP -painiketta, kunnes haluttu tee/lämpötila on valaistuna. Teen vahvuus määrittää haudutusajan. Oikea haudutusaika riippuu teetyypistä ja omista mieltymysistäsi. Tea Maker™ Compact antaa valita miedon (mild), keskivahvan (medium) tai vahvan (strong).

3. Paina STRENGTH-painiketta ja valitse sopiva vahvuus/haudutusaika. Haudutusajat löytyvät yltä TEETYYPPI-taulukosta. KETTLE-asetus lämmittää veden tavoitelämpötilaan, mutta teekoria ei käytetä.
4. Paina START / CANCEL -painiketta ja aloita lämmitys.
5. Kun haudutuslämpötila saavutetaan, teekori laskeutuu automaattisesti veteen. Kori pysyy alhaalla, kunnes haudutusaika on täyttynyt.
6. Teen haudutuksen lopuksi kori nousee automaattisesti kannun yläosaan, ettei teetä hauduteta liian kauan. Valmiin teen merkkiaani soi 3 kertaa.

VAROITUS

Teekori on kuuma haudutuksen jälkeen. Varmista, että teekori on jäähdytynyt, ennen kuin kosket siihen.

KEEP WARM (PIDÄ LÄMPIMÄNÄ)

Jos Keep Warm valittiin etukäteen, lämpöä ylläpidetään 60 minuuttia teen valmistuksesta. Kun kannu irrotetaan pohjalevystä, lämmönen ylläpito sammuu.

Toisen 60 minuutin lämpösyklin saa käynnistettyä, kun asettaa kannun takaisin pohjalevylle ja painaa KEEP WARM. Merkkivalo sytyy valinnan jälkeen.

VEDENKEITTO

Irrota teekori ja täytä lasikannu vedellä. Laita kanni paikalleen ja aseta lasikannu pohjalevylle. Valitse haluttu lämpötila SELECT/TEMP -painikkeella ja paina STRENGTH-painiketta, kunnes KETTLE on valittu.



Hoito & puhdistus

LASIKANNUN PUHDISTUS

- Tyhjennä lasikannu aina käytön jälkeen. Älä jätä haudutettua teetä kannuun yönksi. Anna kannun jäähtyä kunnolla ennen puhdistusta.
- Pyyhi kannun sisus pehmeällä, kostealla sienellä tai huuhteile lämpimällä vedellä.
- Pyyhi kannun ulkopinta pehmeällä, kostealla liinalla.



VAROITUS

Älä kasta kannua veteen tai pese ulkopintaa juoksevalla vedellä.



HUOM.

Älä käytä kemikaaleja, teräsvillaa tai hankaavia pesuaineita lasikannun sisä- tai ulkopinnan puhdistukseen, jotta naarmuta kannua.

- Poista teen tanniinijäämät kannusta seuraavasti: Irrota teekori, täytä kannu vedellä MAX-merkkiin asti, lämmitä vesi kiehuvaksi ja anna jäähtyä minuutin ajan. Lisää Sage Tea Maker Cleaner -pussin sisältö (löytyy Sagen kotisivulta) ja anna liota 5 minuuttia.

Tyhjennä teekeitin, täytä uudella vedellä ja kiehauta vesi. Toista edellinen vaihe ja huuhtele lasikannun sisus huolellisesti. Kuivaa pehmeällä, nukattomalla liinalla ennen käyttöä.



HUOM.

Pitkällä aikavälillä kalkkikertymät voivat vaikuttaa Tea Maker™ Compact -laitteen toimintaan ja käyttökään. Esim. kalkki- ja fosfaattikertymät voivat vaurioittaa Sage Tea Maker™ Compact -laitetta. Kalkki on sinäsä harmiton mineraali, joka erottuu valkoisenä tai ruosteisen näköisenä kertymänä lasikannun sisäpinnilla ja pohjalla. Fosfaattikertymä ei näy, mutta se voi tehdä vedestä sameaa lämmitetessä. Tee lasikannulle kalkinpoisto säännöllisesti, jotta kertymät eivät vaurioita Tea Maker™ Compactia. Käytä Sage Descaler -tuotetta (ks. Sagen sivulta) ja noudata ohjeita.



VAROITUS

Ärsyttää ihoa. Pese kädet huolella käsittelyn jälkeen. Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/suojalaseja/kasvosuojusta.



HUOM.

Anna Tea Maker™ Compact -laitteen jäähtyä täysin ennen purkuja ja puhdistusta.



VAROITUS

Älä kasta kannun pohjaa, kannun kantta, pohjalevyä, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen äläkä altista osia kosteudelle.

TEEKORIN PUHDISTUS

- Pese korin kansi ja teekori lämpimällä pesuainevedellä ja pehmeällä, kostealla sienellä. Huuhtele ja kuivaa.
- Voit käyttää hankaamatonta pesuainetta tai mietoa pesuainesuihketta tahrojen irrotukseen. Laita puhdistusainetta sienien, ei korin, pintaan ennen puhdistusta.
- Anna pintojen kuivua hyvin ennen käyttöä.

POHJALEVYN PUHDISTUS

- Pyyhi pohjalevyt pehmeällä, kostealla sienellä.

- Anna pintojen kuivua hyvin, ennen kuin kytket pistokkeen pistorasiaan.

SÄILYTYS

- Varmista, että Tea Maker™ Compact on sammuttettu, puhdistettu ja kuiva.
- Varmista, että teekori on oikein koottu.
- Varmista, että kannun kansi on kunnolla paikallaan kannussa.
- Kieritä virtajohto paikalleen pohjalevyn alle.
- Säilytä Tea Maker™ Compact pystyssä pohjalevyn päällä. Älä säilytä mitään laitteiden päällä.



Ongelmanratkaisu

ONGELMA

MITÄ TEHDÄ

Tea Maker™ Compact ei käynnisty

- Varmista, että pistoke on kunnolla pistorasiassa.
- Kytke virtapistoke 220–240 V pistorasiaan.
- Kokeile tarvittaessa toista pistorasiaa.
- Nollaa tai vaihda sulake tarvittaessa.
- Turvallisuuksista Tea Maker™ Compact sisältää lämpökatkaisimen. Vakavan ylikuumenemisen yhteydessä Tea Maker™ Compact sammuu automaatisesti, jotta laite ei vaurioudu enempää.

Tea Maker™ Compactin pohjalevyn valot eivät syty, eikä toimintoja voi valita

- Irrota pistoke pistorasiasta ja aseta se sinne uudestaan. Nosta lasikannu pois pohjalevyltä ja takaisin siihen. Kaikkien valojen pitäisi sytyä, jolloin Tea Maker™ Compact on käytövalmis.

Tea Maker™ Compact ei toimi

- Tarkista, että lasikannu on hyvin paikallaan pohjalevyllä.

En pysty valitsemaan tiettyä toimintoa

- Joitain toimintoja ei voida valita tai muuttaa lämmityksen tai haudutuksen aikana. Painikkeiden LED-valot kertovat toimintojen käytömahdollisuuksista.

Lämpöanturin ympärille ilmestyy kuplia vedenkeiton jälkeen

- Tämä kuuluu Tea Maker™ Compact -laitteen normaalaihin toimintaan.

Tee on liian mietoa tai vahvaa

- Varmista, että oikea vahvuus on valittuna.
- Noudata tämän oppaan puhdistusohjeita.

Teekori ei liiku

- Teekori ei liiku lämmityssyklin aikana.
- Teekori liikkuu vasta, kun tavoitelämpötila saavutetaan. Kori pysyy alhaalla, kunnes haudutusaika on täynnä.
- Irrota pistoke pistorasiasta, odota 10 sekuntia ja aseta se sinne uudestaan.



Takuu

2 VUODEN RAJOITETTU TAKUU

Sage Appliances myöntää tälle tuotteelle kotitalouskäytössä määritetyillä alueilla 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Takuu kattaa viat, jotka aiheutuvat valmistus- ja materiaalivirheistä. Takuuaikana Sage Appliances korjaa, vaihtaa tai hyvittää vialliset tuotteet (Sage Appliancesin harkinnan mukaan).

Kaikki lakisääteiset virhevastuuoikeudet ovat voimassa, eikä valmistajan myöntämä takuu vaikuta niihin. Täydelliset takuehdot ja lisätietoja takuupyynnön tekemisestä on osoitteessa www.sageappliances.com.



Muistiinpanoja



Muistiinpanoja



Muistiinpanoja

GBR	IRE	ESP
BRG Appliances Limited Unit 3.2, Power Road Studios, 114 Power Road, London, W4 5PY	Ireland 1800 932 369	Spain 0900 838 534
Freephone (UK Landline): 0808 178 1650 Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970	ITL Italy 800 909 773	POR Portugal 0800 180 243
DEU AUT	BEL	NO
Sage Appliances GmbH Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld, Deutschland Deutschland: 0800 505 3104 Österreich: 0800 80 2551	Belgium 0800 54 155	Norway 80 024 976
	NLD	SE
	Netherlands 0800 020 1741	Sweden 0200 123 797
FRA	LUX	DK
Sage Appliances France SAS Siège social: 66 avenue des Champs Elysées – 75008 Paris 879 449 866 RCS Paris France: 0800 903 235	Luxembourg 0800 880 72	Denmark 080 820 827
	CHE	FI
	Switzerland 0800 009 933	Finland 0800 412 143

Sage®

www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512

Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)

Registered in France No. 879 449 866 RCS

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

DEU Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.

FRA En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.

ITL A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.

NLD Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.

ESP Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.

POR Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

DK På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.

SE På grund af kontinuerlig produktförfattring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.

FI Jatkuvan tuotekehityksen seurauksena kuvituksena tavoitetaan eivät välttämättä ole fysiin samankaisia kuin varsinainen tuote.

NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist ellers avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.